

# الأفعال الكلامية في فيلم كرتون علاء الدين والمصباح السحري

(دراسة تحليلية تداولية)

بمشاركة

مقدم لاستيفاء شروطا لاختبار النهائي للحصول على درجة سرجانا (S1)

في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

إعداد:

فيلا عثمانيج عوليدا

رقم القيد : ١٣٣١٠٠٩٧

المشرف:

الدكتور الحاج سوتامان، الماجستير

رقمالتوظيف : ١٩٧٢٠٧١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٧

الإستهلال

وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِن شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ ۖ وَلَئِن كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ (إبراهيم: ٧)



الإهداء

أهدي هذا البحث إلى:

الحبيبين،

أمي امنا عليا وأبي علي عثمان

ربّ ارحمهما كما ربّيتني صغيرا

وأقول لهما شكرا جزيلاً

و إلى أختي المحبوبات سلفي انداه تريانا

الذين يسجعني في كل عمل

## كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله ربّ العالمين، وبه نستعين على أمور الدنيا والدين، أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأشهد أن محمدا عبده ورسوله، والصّلاة والسّلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، سيّدنا ومولانا محمد وعلى آله وأصحابه أجمعين ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين.

تفصود كتابة هذا البحث لاستيفاء شروط الاختبار النهائي والحصول على درجة سرجانا لكلية العلوم الإنسانية في قسم اللغة العربية وأدبها جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

فالباحثة تقدم كلمة الشكر لكل شخص يعطي دعمه ومساعدة للباحثة في تأليف وصناعة هذا البحث. خصوصا إلى:

١. الأستاذ الدكتور موجيا راهارجو كمدير الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

٢. الدكتورة إستعاذة، الماجستير، كعميدة كلية العلوم الإنسانية.

٣. محمد فيصل، الماجستير، كرئيس قسم اللغة العربية وأدبها.

٤. الدكتور الحاج سوتامان، الماجستير، كمشرفي في تأليف هذا البحث.

٥. أحمد خليل، الماجستير، كالمعلمة التي تيرافقني منذ السنة الأولى حتى سأخرج في هذه الجامعة (الوالي الأكاديمية).

٦. المعلمين و المعلمات الذي نيستمرونفي إعطاء علم و إلى الأصدقاء الذي مستعدّ

ليكون الأسرة في المكان السبيل

أخيراً، عسى أن يكون هذا البحث نافعا للباحث ولكل من تفاعل به.

وزارة الشؤون الدينية  
كلية العلوم الإنسانية  
قسم اللغة العربية وأدبها  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج



### تقرير المشرف

إن هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم : فيلا عثمانيج عوليدا  
رقم القيد : ١٣٣١٠٠٩٧  
العنوان : الأفعال الكلامية في فيلم كرتون علاء الدين والمصباح السحري (دراسة تحليلية تداولية).

قد نظرنا وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لاستيفاء شروطا لاختبار النهائي والحصول على درجة سرجانا (S-1) لكلية العلوم الإنسانية في قسم اللغة العربية وأدبها.

تحريرا بمالانج، ١٤ يوليو ٢٠١٧

المشرف

الدكتور الحاج سوتامان، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٢٠٧١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢

وزارة الشؤون الدينية  
كلية العلوم الإنسانية  
قسم اللغة العربية وأدبها  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج



## تقرير لجنة المناقشة عن البحث الجامعي

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمته :

الاسم : فيلا عثمانيج عوليدا  
رقمالتقيد : ١٣٣١٠٠٩٧  
العنوان : الأفعال الكلامية في فيلم كرتون علاءالدين والمصباح السحري (دراسة تحليلية تداولية).

وقررت اللجنة نجاحها واستحقاقها درجة سرجانا (S-1) في قسم اللغة العربية وأدبها لكلية العلوم الإنسانية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ١٤ يوليو ٢٠١٧

(  
(  
(

١- الدكتورة معصمة، الماجستير

٢- الدكتور حليمي، الماجستير

٣- الدكتور الحاج سوتامان، الماجستير

المعرف



عميدة كلية العلوم الإنسانية

الدكتورة إسعافق، الماجستير

رقمالتوظيف : ١٩٦٧٠٣١٣١٩٩٢٠٣٢٠٠٢

وزارة الشؤون الدينية  
كلية العلوم الإنسانية  
قسم اللغة العربية وأدبها  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج



## تقرير عميدة كلية العلوم الإنسانية

تقرير عميدة كلية العلوم الإنسانية  
تسلمت عميدة كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية  
مالانج البحث الجامعي الذي كتبتها لباحثة:

الاسم : فيلا عثمانيج عوليدا  
رقم القيد : ١٣٣١٠٠٩٧  
العنوان : الأفعال الكلامية في فيلم كرتون علاء الدين والمصباح السحري (دراسة  
تحليلية تداولية).  
لاستيفاء شروطا لاختبار النهائي والحصول على درجة سرجانا (S-1) لكلية العلوم الإنسانية  
في قسم اللغة العربية وأدبها.

تقريرا بمالانج، ١٤ يوليو ٢٠١٧

عميدة كلية العلوم الإنسانية



رقم التوظيف: ١٩٦٧٠٣١٣١٩٩٢٠٣٢٠٠٢

وزارة الشؤون الدينية  
كلية العلوم الإنسانية  
قسم اللغة العربية وأدبها



جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

### تقرير رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

يسلم قسم اللغة العربية وأدبها جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج  
البحث الجامعي الذي كتبه الباحثة:

الاسم : فيلا عثمانيج عوليدا  
رقمالتقيد : ١٣٣١٠٠٩٧  
العنوان : الأفعال الكلامية في فيلم كرتون علاءالدين والمصباح السحري (دراسة  
تحليلية تداولية).

لاستيفاء شروطا لاختبار النهائي والحصول على درجة سرجانا (S-1) لكلية العلوم  
الإنسانية فيقسم اللغة العربية وأدبها.

تقريراً بمالانج، ١٤ يوليو ٢٠١٧

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

الدكتور محمد فيصل، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١١.١٢.٠٠٣١٢١.٠٠٤

## تقرير الباحث

أفيدكم علما بأني طالبة:

الاسم : فيلا عثمانيج عوليدا

رقم القيد : ١٣٣١٠٠٩٧

العنوان : الأفعال الكلامية في فيلم كرتون علاء الدين والمصباح السحري (دراسة تحليلية تداولية).

أحضرتها وكتبتها بنفسي ومازادتها من إبداع غيرياً وتأليفا لآخر. وإذا ادعى أحد في المستقبل أنها من تأليفها وتبين أنها فعلا من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك ولنتكون المسؤولية على المشرفة أو مسؤولي قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ١٤ يوليو ٢٠١٧

الباحثة  
فيلا عثمانيج عوليدا

رقم القيد: ١٣٣١٠٠٩٧

## ملخص البحث

فيلا عثمانيج عوليدا. ٢٠١٧، الأفعال الكلامية في فيلم كرتون علاءالدين والمصباح السحري (دراسة تحليلية تداولية)، البحث الجامعي. قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

تحت الإشراف: الدكتور الحاج سوتامان، الماجستير

الكلمة الأساسية: الأفعال الكلامية، التداولية.

التداولية هي فرع من فروع علم اللغة الحديثة التي تبحث عن اللغة في التركيب الخارجي فهيكيف تستعمل اللغة في مواصلات. وأما الأفعال الكلامية هي ظاهرة الفردية، وواقعهمعّن بمهارة الكلام للمتكلم ليواجه الحال المعين. ونظرية الأفعال الكلامية عند سيرل (١٩٨٣) ينقسم على خمسة أنواع، وهي: الإخباريات (Assertives)، التوجيهات (Directives)، الإلتزاميات (Commissives)، التعبيرات (Expressives)، والإعلانيات (Declaration). بذلك، في هذا البحث تريد الباحثة أن تبحث الأفعال الكلامية عند سيرل في فيلم كرتون علاءالدين والمصباح السحري. هذا البحث سيبحث الأفعال الكلامية في الفيلم. الفيلم لم يفهم دون تعرف ما مقصود المحادثة بين الشخصين. وفي هذا الفيلم كرتون علاءالدين والمصباح السحري تستطيع قيم الأخلاقية لكي نشكر على جميع الأشياء، ولا يجوز لنا أن نكون طامعا و في هذا الفيلم أكثر من افعال الكلامية.

أما الأسئلة في هذا البحث هي مامعاني الأفعال الكلامية في فيلم كرتون علاءالدين والمصباح السحري؟، وماأنواع الأفعال الكلامية في فيلم كرتون علاءالدين والمصباح السحري؟. وأهدف البحث فيه لمعرفة معاني الأفعال الكلامية في فيلم كرتون علاءالدين والمصباح السحري، ولمعرفة أنواع الأفعال الكلامية في فيلم كرتون علاءالدين والمصباح السحري.

تستعمل الباحثة البحث الكيفي باستخدام المنهج الوصفي، هو البحث الذي يحصل على البيانات الوصفية المحققة المكتوبة. وطريقة تحليل البيانات، منها: تخفيض البيانات وعرض البيانات ونتائج البحث.

أما نتائج البحث التي حصلت الباحثة من هذا البحث هي معاني الأفعال الكلامية مجملا على فيلم كرتون علاءالدين والمصباح السحري. وأما أنواع الأفعال الكلامية (فعل الإنجازي) على فيلم كرتون علاءالدين والمصباح السحري، كما يلي: من جهة نوع الأفعال الكلامية الإخباريات ٢ بالتعبير، والتوجيهات بالأمر ١٥، والتوجيهات بالإذن ١، والتعبيرات بالمدح ٢، والتعبيرات بالعتو ١، والتعبيرات بالشكر ١، والإلتزاميات بالوعد ٣، والإعلانيات بالوضع ١. فمن ذلك، في فيلم كرتون علاءالدين والمصباح السحري هي تحتوي عن الأفعال الكلامية(فعل الإنجازي) التوجيهات.

## ABSTRAK

Ulaida, Vila Usmaning, 2017. Speech act of Aladin and the Magic Lantern Cartoon Movie. Thesis Thesis research. Arabic Language and Letters Department of Humaniora faculty. State Islamic University Maulana Malik Ibrahim, Malang. Supervisor: Dr. H. Sutaman, M.A

Keyword: speech act, pragmatic

---

Pragmatic is a branch of linguistic that study about the language structure externally. It is about how the unit of language is used in communication. Speech act is individual tendency where the happening is determined by speaker's language ability in facing some situation. Austin divided speech act into three kinds. They are locution, illocution, and perlocution. In 1983, Searle added speech act become five types. They are assertive, directive, commissive, expressive and declarative. Therefore, the researcher investigates the speech act in accordance with Searle theory on Aladin and the Magic Latern Cartoon Movie. In this research, I work on a movie. The movie contains of moral value to be a person who always gratitude and for not being greedy. Moreover, it contains of many speech acts.

The research problem of this research is the meanings of the speech acts in the Aladin and the Magic Lantern Cartoon Movie and what types of speech act in the movie. Meanwhile, the research is aimed to the meaning and the types of speech acts on the Aladin and Magic Lantern Cartoon Movie.

This research uses descriptive-qualitative method. The primary data is taken from Aladin and the Magic Lantern Cartoon Movie. In addition, the secondary data is taken from pragmatics books which discuss about pragmatics, the book of *tadawuliyah inda ulmai* and other related books. Furthermore, this research is done by doing data reduction, data display and taking conclusion.

The result of the study shoe the meaning of speech acts on Aladin and the Magic Lantern Cartoon Movie globally. The researcher found the types of speech acts: assertive in a form 2 question, directive in 15 command, directive in 1 data of giving permission, expressive on 2 data of giving complement, expressive in 1 data of apology, expressive in 1 data of gratitude, commissive in 3 data of promises, dan declarative in 1 data of conveying status. It is found that the dominant type is directive (illocution).

## ABSTRAK

Vila Usmaning Ulaida, 2017, *Tindak Tutur dalam film kartun Aladin dan lampu ajaib*. Penelitian Skripsi. Jurusan Bahasa dan Sastra Arab. Fakultas Humaniora. Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing : Dr. H. Sutaman, M.A

Kata kunci : tindak tutur, pragmatik

Pragmatik adalah cabang ilmu bahasa yang mempelajari struktur bahasa secara eksternal, yaitu bagaimana satuan kebahasaan itu digunakan di dalam komunikasi. Adapun tindak tutur ialah gejala individual, dan keberlangsungannya ditentukan oleh kemampuan berbahasa si penutur dalam menghadapi situasi tertentu. Austin pertama kali membagi tindak tutur menjadi 3 macam yaitu: lokusi, ilokusi dan perlokusi. Pada tahun (1983) searle menambahkan tindak tutur menjadi 5 macam yaitu: asertif, direktif, komisif, ekspresif dan deklaratif. Oleh karena itu dalam penelitian ini, peneliti ingin meneliti tindak tutur menurut searle pada film kartun Aladin dan lampu ajaib. Dalam penelitian ini saya akan meneliti tindak tutur pada film. Dan dalam film kartun Aladin dan lampu ajaib ini terdapat nilai moral agar kita selalu mensyukuri apa yang sudah ada dan tidak boleh serakah dan juga di dalam film ini terdapat banyak tindak tutur.

Adapun rumusan masalah dalam penelitian ini adalah apa makna-makna tindak tutur dalam film kartun Aladin dan lampu ajaib dan apa macam-macam tindak tutur pada dalam film kartun Aladin dan lampu ajaib. Sedangkan tujuan penelitian ini adalah untuk mengetahui makna-makna tindak dalam film kartun Aladin dan lampu ajaib dan untuk mengetahui macam-macam tindak tutur dalam fil kartun Aladin dan lampu ajaib.

Dalam penelitian ini, peneliti menggunakan metode Deskriptif-kualitatif. Adapun sumber data yang digunakan dalam studi ini terdiri dari data primer dan data sekunder. Data primer terdiri dari film kartun Aladin dan lampu ajaib dan data skunder terdiri dari buku-buku pragmatik yang membahas tentang tindak tutur dan kitab tadawuliyah inda ulmai arab serta kitab-kitab lainnya yang berhubungan dengan tindak tutur. Dan metode dalam penelitian ini adalah data reduction, data display, and conclusion.

Hasil penelitian yang diperoleh peneliti adalah makna-makna tindak tutur secara global dalam film kartun Aladin dan lampu ajaib. Dan adapun macam-macam tindak tutur dalam film kartun Aladin dan lampu ajaib yaitu: *asertif* – Pernyataan 2, *direktif* – perintah 15, *direktif* – mengizinkan 1, *ekspresif* – pujian 2, *ekspresif* – permintaan maaf 1, *ekspresif* – mengucapkan terimakasih 1, *komisif* – janji 3 dan *deklaratif* – status 1. Ternyata, dalam film kartun aladin dan lampu ajaib banyak terdapat tindak tutur (ilokusi) direktif.

## محتويات البحث

	صفحة الغلاف
	ورقة فارغة
	صفحة العنوان
أ	الاستهلال
ب	الإهداء
ج	كلمة الشكر والتقدير
د	تقرير المشرف
هـ	الاعتماد من طرف لجنة المناقشين
و	تقرير عميد كلية العلوم الإنسانية
ز	تقرير رئيس قسم اللغة العربية وأدبها
ح	إقرار الطالب
ط	الملخص
ي	الملخص في اللغة الإنجليزية
ك	الملخص في اللغة الإندونيسية
ل	محتويات البحث
١	الفصل الأول: المقدمة
١	أ. خلفية البحث
٣	ب. أسئلة البحث
٣	ج. أهداف البحث
٤	د. فوائد البحث

٤	هـ. تحديد البحث .....
٥	و. الدراسة السابقة .....
٦	ز. منهج البحث .....
١٠	<b>الفصل الثاني: الإطار النظري</b> .....
١٠	أ. المبحث الأول: التداولية .....
١٠	١. مفهوم التداولية .....
١٥	٢. نشأة علم التداولية .....
١٨	٣. مجال الدراسة التداولية .....
٢٠	ب. المبحث الثاني: الأفعال الكلامية .....
٢٠	١. مفهوم الأفعال الكلامية .....
٢١	٢. الأفعال الكلامية عند سيرل .....
٣٦	<b>الفصل الثالث: عرض البيانات وتحليلها</b> .....
٣٦	أ. لمحة عن فيلم كرتون علاء الدين والمصباح السحري .....
٣٨	ب. عرض البيانات وتحليلها .....
٥٤	<b>الفصل الرابع: الإختتام</b> .....
٥٤	أ. الخلاصة .....
٥٥	ب. الاقتراحات .....
٥٦	<b>ثبت المراجع</b> .....

## الفصل الأول

### المقدمة

#### أ. خلفية البحث

اللغة هي أداة التواصل لا ينفك من حياة الناس. باللغة، عبّر الناس كل ما يريد أن يعبره حتى أن يفهم المخاطب المقصود ما تقدم. اللغة هو الكلام، واصطلاحاً أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم. أمّا اللغة عند دي سوسير هي ظاهرة إجتماعية يمكن النظر إليها على أنها شيء منفصل عن صور استخدام الأفراد لها، ونحن نكتسب اللغة من أفراد المجتمع المحيطين بنا، وهم يلقنوننا إيّاهما، ونحن نتعلمها منهم.<sup>٢</sup>

يحتاج اللغة و التداولية في الإتصال. اللغة تساعدنا في الإتصال بسهولة. و التداولية تساعدنا يبلغ معنى و مقصود اللغة في الإتصال، حتى بين المتكلم و المتسمع يحصل مقصود الغرض الصحيح في الإتصال.

في علم التداولية اجاث كثيرة منها: الإشارات، والافتراض المسبق، والاستلزام، و الأفعال الكلامية. وفي هذه البحث تحدد الباحثة أحد منها هو الأفعال الكلامية.<sup>٣</sup> أفعال الكلامية هي ترجمة للعبارة الإنجليزية ولهذا النظرية ترجمات أخرى في اللغة العربية مثل نظرية الحدث اللغوي، و النظرية الإنجازية و نظرية الفعل الكلامي وغيرها من الصيغ والعبارات وهي جزء من اللسانيات

#### التداولية Linguistic Pragmatik.<sup>٤</sup>

<sup>١</sup> أبي الفتح عثمان بن جني، الخصائص (المصرية: دار الكتب، ١٩١٣)، ٣٣.

<sup>٢</sup> محمد حسن عبد العزيز، مدخل إلى علم اللغة (القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٩٨)، ٢٩٩.

<sup>٣</sup> Mulyana, kajian wacana (Yogyakarta: Tiara Wacana, 2005), 11.

<sup>٤</sup> الدكتور العيد جلولى، نظرية الحدث الكلامي من أوستين إلى سيرل، (الجزائر: جامعة قاصدي مرباح-ورقلة، دون السنة)، ٥٤.

الأفعال الكلمية جزء من علم التداولية. الأفعال الكلمية مهم جدا لأن في الإتصال وسوف تواجه بتفاهم لإستخدمت افعال الكلمية. في حيات اليومية أكثر من الإنسان أن يقول شيئا و تفعل شيئا و تارة معنى في الدلالة ولا يكفي ليتجاوز المسكلة في الإتصال لذلك افعال الكلامية مهم لبحث نظرية في هذا البحث من أجل التغلب المشكلات في الدلالة، بناء الجملة. بكيفية تستخدم الكلام لأن تتضمن الأفعال. تستخدم في هذا البحث نوع افعال الكلامية إنجاز لأن فعل الإنجاز أثر الى عمل المتسمع ليفعل شيء.

في الزمان الحديث، نشأة التكنولوجيا سرعتنا. كان أكثر أداة اتصال متطور المثل، هاتف، انترنت، و حاسوب. بتطور التكنولوجيا، الفيلم احد من تطور أداة جيدة. يفعل فيلم الاتصالات الذي تكون فن أدبي خاصة فيلم كرتون. الآن فيلم كرتون متنوعة، يستخدمها باللغة العربية كمثل فيلم كرتون أوفين-إيفين، كونان، وغيره. إذا يساعد التلاميذ و الطلاب لمعرفة محادثة اللغة العربية في الفيلم.

كان محادثة في الفيلم. من المحادثة عرفنا ما المقصود من القصة. لمعرفة المحادثة لابد يفهم الأفعال الكلامية. الفعل الكلامي أوسع من أن يقتصر على مراد المتكلم، بل هو مرتبط أيضا بالعرف اللغوي والاجتماعي. يقسم الفعل الكلامي إلى الثلاثة أسس منهجية هي، الفعل الفظي، الفعل الإنجازي، الفعل التأثري.

الباحثة ستحلل المحادثة الفيلم إلى الفعل الإنجازي. سيرل يكمل نظرية يقسمها إلى خمسة أنواع يعني الإعلانات (Declarations)، التوجيهات (Directives)، الإلزاميات (Commissives)، التعبيرات (Expressives)، الإخباريات (Assertives).

<sup>٥</sup>نحلة، افاق جديدة في البحث اللغوي المعاصر، ٤٧.

كان أكثر من الباحثين في الماضي بحثوا عن الأفعال الكلامية في الرواية أو القرآن الكريم. بل هذا البحث سيبحث الأفعال الكلامية في الفيلم. الفيلم لم يفهم دون نعرف ما مقصود المحادثة بين الشخصين. وفي هذا الفيلم كرتون علاءالدين والمصباح السحري تستطيع قيم الأخلاقية لكي نشكر على جميع الأشياء، ولا يجوز لنا أن نكون طامعا و في هذا الفيلم أكثر من افعال الكلامية. بذلك، في هذا البحث تريد الباحثة أن تبحث الأفعال الكلامية عند سيرل في فيلم كرتون "علاءالدين و المصباح السحري". المثل "عم... انا متعب! من هذ الأمثلة يسمى بالأفعال الكلامية، الشخص يطلب ليثبوت هنا.

فتختار الباحثة بالموضوع "الأفعال الكلامية في فيلم كرتون علاءالدين والمصباح السحري" (الدراسة التحليلية التداولية)". الباحثة أن تبحث هذا الموضوع بالأفعال الكلامية عند سيرل النظرية.

#### ب. أسئلة البحث

إنطلاقا إلى خلفية البحث السابقة، فركزت الباحثة أسئلة البحث كما يلي:

١. ما معنى الأفعال الكلامية (الفعل الإنجازي) في فيلم كرتون "علاءالدين والمصباح السحري"؟

٢. ما أنواع الفعل الإنجازي في فيلم كرتون "علاءالدين والمصباح السحري"؟

#### ج. أهداف البحث

و أما أهداف البحث المناسبة بأسئلة البحث السابقة، فهي كما في

التالي:

١. لمعرفة معاني الأفعال الكلامية في فيلم كرتون "علاءالدين والمصباح السحري"

٢. معرفة أنواع الفعل الإنجازي في فيلم كرتون "علاءالدين والمصباح السحري"

#### د. فوائد البحث

فوائد البحث تتكون على النوعين، الفائدة النظرية و الفائدة التطبيقية.

##### ١. الفائدة النظرية

أ. لزيادة العلوم و المعرفة عن النظرية وخاصة بنظرية الأفعال الكلامية.

ب. لزيادة المعلومات والفكرة الجديدة عن كفاءة الطلاب في فهم الأفعال الكلامية خاصة فعل الإنجاز في حوار فيلم كرتون "علاءالدين والمصباح السحري".

##### ٢. الفائدة التطبيقية

أ. لزيادة المعرفة والمناقشة التي تتضمن الأفعال الكلامية في فيلم كرتون "علاءالدين والمصباح السحري"

ب. لترقية المعرفة والفهم عن استخدام اللغة، و يستطيع أيضا هذا البحث أن يكون مرجعا للطلاب، الخاص في قسم اللغة العربية وأدبها.

#### د. تحديد البحث

قد عرفنا، بحوث الأفعال الكلامية واسعا. حدثت الباحثة على أنواع الأفعال الكلامية (فعل الإنجازي) في المحادثة في الفيلم كرتون "علاءالدين و المصباح السحري" خاصة في الكلامية الواحد الممثلة. أما في النظرية سيرل الفعل الإنجازي يقسم إلى خمسة أنواع، يعني

الإعلانيات، التوجيهات، الإلزميات، التعبيرات، الإخباريات. في هذا  
اليحث يناقش الأفعال الكلامية كلام علماء الدين.

### و. الدراسة السابقة

وجدت الباحثة الدراسات السابقة بالدراسة التي بحثت الباحثة في هذا البحث،

وهي:

(١) ١. فتيا نيا رحمواتي (٢٠١٥)

موضوع : الأفعال الكلامية على منظومة "الا لا تنال العلم" في الديوان  
للإمام الشافعي (دراسة تحليلية تداولية)، و نتيجة بحثها تتضمن على نظرية الأفعال  
الكلامية التي تتكون على الإخباريات بإيضاح ١١ نواظم، والتوجيهات بالأمر ٨  
نواظم، و التوجيهات بالنصح ٥ نواظم، والتعبيرات بالبؤس ١ نظم، والإعلانيات  
لاشيء له، فمن ذلك، أن المؤلف يوصل نواظمه معظم باستخدام الأفعال  
الكلامية التوجيهات. هذا البحث تستعمل الباحثة الكيفي باستخدام المنهج  
الوصفي.

(٢) زين الأفندي (٢٠١١ م)

العنوان في هذا البحث "الإستفهام في سورة النحل (دراسة تحليلية  
تداولية أفعال الكلام)"، وتبحث الإستفهام عن معناه الأصلي إلى معان  
أخرى تستفاد من سياق الكلام وقرائن الأحوال كالإنكاري والتوبيخ والتهكم  
وغير ذلك. وأما منهج تحليل البيانات الذي يستخدمه الباحث هو تحليل  
الكيفية.

ونتائج التي حصلها الباحث الإستفهام في سورة النحل من ١٤  
الإستفهام يعني: الإستفهام للإنكاري ٨ آيات والإستفهام للتهكم ٦ آيات.

ومعاني الإستفهام من نظرية الحدث اللغوي والحدث المغزي والحدث التأثري الذي يستعمل البحث في الإستفهام يتكون من الحدث اللغوي يشمل على هيكل الآية نفسها وأما الحدث المغزي يشمل على الإستفهام الإنكاري والإستفهام للإستهزاء أو التهكم أما الحدث التأثري يشمل على التوبيخ للمشركين الذين يعبدون الأصنام.

وفي هذا البحث مختلفة بالبحث الأول و الثاني لأن هذا البحث ستبحث الحوار في فيلم علاء الدين والمصباح السحري بنظرية سيرل في الطريقة جمع البيانات بطريقة تشاهد و تكتب. في الدراسة السابقة تستخدم الأغراض الرواية و القران و في هذا البحث تستخدم الأغراض فيلم كرتون.

ز. منهج البحث

١. نوع البحث

هذا البحث من نوع المكتبية (Library Research) أي أنها تجمع البيانات والأخبار بمساعدة المواد الموجودة في الكتب والدراسة السابقة المتعلقة بموضوع هذا البحث. و استخدمت الباحثة في هذا البحث دراسة كيفية (Qualitative Research Method) و هي منهج البحث الذي لا يحتاج إلى تصميم فروض البحث ولا تستعمل الباحثة الأرقام في التفسير عن الإنتاج.<sup>٦</sup> وأما المنهج الذي استخدمته الباحثة يعني المنهج الوصفي وهو يوصف المظاهر اللغوية بغير محاولة إيجاد العلل و الأسباب، أي البيانات المجموعة بالكلمات والصور وليس بالأرقام.<sup>٧</sup> لذا، هذا البحث من دراسة وصفية كما يسمى باصطلاحها " وصفية" بمعنى صور-صورة وعرض-عرض أي صور

<sup>6</sup> Suharisimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek* (Jakarta: Rineka Citra ١٢, ١٩٩٨).

<sup>7</sup> Lexy J Moleong, *metodologi Penelitian Kualitatif*(Bandung: Rosdakary ٢٠٠٧, ١١).

صورة وعرض عرضا كما وجد ولا غير ولا نقص ولا زاد في موضوع البحث وهذا البحث البسيط أبسط البحث.

قال Bodgan و Taylor في كتب Lexy J Moleong طريقة الكيفية للحصول على البيانات الوصفية من كلمات مكتوبة أو من لسان شخص مبحوث.<sup>٨</sup> هذه البيانات في البحث لاتتعلق ببيانات الأرقام لكن تتعلق بشكل اللغة. فهذه طريقة الكيفية الوصفية، وفي هذا البحث تصور البيانات التي تدل الأفعال الكلمية في الحوار فيلم علاءالدين و المصباح السحري بنظرية سيرل، وهو يقسم الأفعال الكلامية إلى خمسة أنواع يعني الإعلانات (Declarations)، التوجيهات (Directives)، الإلزاميات (Commissives)، التعبيرات (Expressives)، الإخباريات (Assertives).

## ٢. مصادر البيانات

إن مصادر البيانات في هذا البحث يتكون من المصدرين، وهما:  
 أ. المصدر الأساسي، هو ذات المعلومات والحقائق الأصلية.<sup>٩</sup> وهو فيلم علاءالدين والمصباح السحري.  
 ب. المصدر الثانوي، هو الذي يتناول المعلومات في المصدر الأساسي بالشرح و التحليل و التفسير و التعليق حيث يساهم في توضيح المعلومات الأساسية وفي الإضافة إليه.<sup>١٠</sup> وهو كتب التداولية التي تبحث عن النظرية الأفعال الكلمية و كتاب التداولية اليوم علم الجديد في التوصل و كتاب التداولية عند العلماء العرب، وكتاب

<sup>٨</sup> نفس المرجع، ٤.

<sup>٩</sup> Suharsimi Arikunto، *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek* (Jakarta: Rineka Citra، 1998)، 107.

<sup>١٠</sup> نفس المرجع، ١٠٧.

المقاربة التداولية (قضية لغوية) و الشبكة الدولية أو غيرها التي تتعلق بالموضوع في هذا البحث.

### ٣. طريقة جمع البيانات

وأما خطوات في جمع البيانات للحصول إلى النتائج، فتقدم الباحثة مما يلي :

- أ. شاهدت الباحثة فيلم كرتون " علاءالدين والمصباح السحري " .
- ب. اكتب العلامة على فيلم كرتون " علاءالدين والمصباح السحري " التي تتعلق بالنظرية الأفعال الكلامية عند سيرل.
- ت. عينت الباحثة معاني الأفعال الكلامية على فيلم كرتون " علاءالدين والمصباح السحري " بنظرية سيرل.
- ث. حللت الباحثة أنواع الأفعال الكلامية على فيلم كرتون " علاءالدين والمصباح السحري " بنظرية سيرل.

### ٤. طريقة تحليل البيانات

والطريقة التي تستخدم الباحثة لتحليل البيانات هو الوصفية الكيفية. تستخدم الباحث في هذا الباحثة بنظرية سيرل في فيلم علاءالدين والمصباح السحري بتحليل افعال الكلامية (الفعل الإنجازي). قال ميلس أن عملية في تحليل البيانات الكيفية تيسر بالفني واستمرارا حتى تاما والبيانات في حالة تامة. وأما خطوات في تحليل البيانات فيما يلي :

١. تخفيض البيانات (Data Reduction) : هو من عملية يلخص البيانات، واختارت الباحثة الأشياء الأساسية، مع التركيز على الأمور المهمة، والبحث عن المواضيع وتصميمات البيانات.<sup>11</sup> وهذه الطريقة للحد

<sup>11</sup> Sugiyono, *Memahami Penelitian Kualitatif* (Bandung: CV. ALFABET•2008), 92.

البيانات عن طريق إنشاء المحضر من البيانات التي تم الحصول عليها حين الوقت البحث.

٢. عرض البيانات (Data Display) : تجتمع البيانات بالمعلومات المنظمة التي يمكن بها الباحثة لاستنتاج البيانات.<sup>١٢</sup> وتقدم البيانات، سيكون سهلا للباحثة لفهم على ما حدث، ولخطة العمل المستقبلية بنسبة ما فهمت الباحثة.

٣. نتائج البحث (Verification) : عملية مهمة جدا في دراسة كيفية. وهذه العملية مصدرا بالمعلومات المنظمة التي تم الحصول عليها في تحليل البيانات. وهي الإجابات من أسئلة البحث. ثم قدم إلى استنتاجات فكرية المكتسبة الاستنتاج.<sup>١٣</sup>

<sup>١٢</sup> نفس المرجع، ٩٥.

<sup>١٣</sup> نفس المرجع، ٩٩.

## الفصل الثاني الإطار النظري

أ. المبحث الأول: التداولية

### (١) مفهوم التداولية

مصطلح التداولية، في الحقيقة قد تعرف منذ حياته فيلسوف مشهور يسمّى بتشارلز موريس (Charles Morris) (١٩٣٨). يظهر في مصطلح التداولية، موريس بنى على أساس تفكيره عند فكرة الفلاسفة سابقته، على سبيل المثال تشارلز ساندر زيرسوجونلوك جارلس ( Charles Sanders Pierce dan John Locke) أنالعدديثاير من علم العلامة وعلم الرمز في أثناء حياته. علم العلامة وعلم الرمز التي تدرسوها تسمى بسميوطيقا.<sup>١٤</sup>

لقد تحدثنا عن التداولية ينبغي عدم خلطها بالفعيية، ذلك التيار الفلسفي الأمريكي الذي يمثله أساسًا الأمريكي وليام جايمس و جون ديوي أو ريتشارد رورتي قبل أن تظهر بمدة طويلة دراسات في هذا المجال. ففي سنة ١٩٣٨، ميّز الفيلسوف الأمريكي جارلس موريس (Charles Morris) في مقال كتبه في موسوعة علمية، وينقسم علم العلامة وعلم الرمز إلى ثلاثة أقسام، يعني: علم التركيب (وبالإجمال النحو الذي يقتصر على دراسة العلاقات بين العلامات)، وعلم الدلالة ( الذي يدور على الدلالة التي تتحد بعلاقة تعيين المعنى الحقيقي القائمة بين العلامات وما تدلّ عليه)، وأخيرا علم التداولية التي تعنى، في رأي موريس، بالعلاقات بين العلامات ومستخدمها. والذي استقرّ في ذهنه أن التداولية تقتصر على دراسة ضمائر التكلم والخطاب وظرفي المكان والزمان ( الآن، هنا) والتعابير التي تستقي دلالتها من معطيات تكون جزئيا

<sup>14</sup>R. Kunjana Rahardi, *Pragmatik: Kesantunan Imperatif Bahasa Indonesia* (Jakarta: Erlangga, 2005), 47.

خارج اللغة نفسها، أي من المقام الذي يجري فيه التواصل ومع ذلك ظلت التداولية كلمة لا تغطي أي بحث فعلي. ابتداء من فكرة هذا الفيلسوف المشهور ثم التداولية يستطيع أن يقال متولّد ويبتدئ أن يجثم على الأرض اللغوية.<sup>١٥</sup>

علم اللغة كعلم الذي يدرس عن دخائل الشيء اللغة اليومية البشرية في تطورها لديها العديد من الفروع. فرع من فروع اللغة، منها: علم الأصوات، وعلم الصرف، وعلم النحو، وعلم الدلالة، والتداولية. من فروع اللغة تظهر أن التداولية هي فرع من فروع اللغة الأخيرة دفعة واحدة جديدة. بالنسبة إلى دهرها لاتزال شبّا، تلك التداولية تقال كعلم الشباب (young science).<sup>١٦</sup>

التداولية هي دراسة العلاقة بين اللغة والسياق التي تكوّن التفسير اللغة المذكورة. لذا، لفهم التعبير أو الكلام يلزم العلوم خارج المعنى الكلمة أيضا وعلاقة بجوانب المعلومات التي تصل من خلال اللغة لا المشفرة بإتفاقية المقبول عامّة في الأشكال التي تستخدم علم اللغة. ولكن، تظهر طبيعياً أيضا وتتعلّق المعاني المشفرة تقليدياً بسياق المكان استخدام الأشكال المذكور.<sup>١٧</sup>

وتعريف التداولية كما قال اللغويون فيها يأتي :

(١) قال غيوفري ليج (Geoffrey Leech) إن التداولية هي دراسة عن المعنى في اتصاله مع حالات الكلام أو مواقف الكلام (Speech Situation).<sup>١٨</sup>

<sup>١٥</sup> آن روبول وجاك موشلار، التداولية اليوم علم الجديد. في التوصل (بيروت-لبنان: دار الطليعة لطباعة والنشر،

٢٠٠٣)، ٢٩.

<sup>١٦</sup>R. Kunjana Rahardi, *Pragmatik: Kesantunan Imperatif Bahasa Indonesia* (Jakarta: Erlangga, 2005), 47.

<sup>١٧</sup>Louise Cummings, *Pragmatik: Sebuah Perspektif Multidisipliner* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2007), 2.

<sup>١٨</sup>Geoffrey Leech, *Prinsip-Prinsip Pragmatik* (Jakarta: UI Press, 1993), 8.

- ٢) قال جريليس موريس (Charles Morris) إن التداولية هي دراسة المطالعة عن علاقة العلامات بمفسيها.<sup>١٩</sup>
- ٣) قال غيورغي يولي (George Yule) إن التداولية تتركز في دراسة المعاني التي يعبرها المتكلم أو الكاتب والتي يفسرها السامع أو القارئ.<sup>٢٠</sup>
- ٤) قال هاريمرتي (Harimurti) إن التداولية هي أوجه استعمال اللغة أو السياق خارج اللغة المساعد في التفسير معنى اللغة.<sup>٢١</sup>
- ٥) قال ليفين سون (Levinson) إن التداولية دراسة لغوية تبحث في العلاقة بين اللغة وسياقها، والمراد بالسياق هنا، السياق المندرجة تحت قواعد نحوية ومدونة حتى لا يتفكك عن بينته اللغوية ولتوضيح البيان السياق، ننظر العبارة الآتية: التداولية هي دراسة العلاقات بين اللغة والسياق على نظام نحوي في التركيب اللغوي.<sup>٢٢</sup>
- التداولية تستطيع أن تفهم من الجوانب، منها: (١) دراسة اللغة في الإتصال، خاصة استخدام اللغة (العلاقة بين عناصر اللغة والسياق والحالة)، (٢) مشاكل في التفسير (علم الدلالة) واستخدام الكلام في العالم الواقع، (٣) استخدام وفهم الأفعال الكلامية، (٤) تأثير بنية الجملة لأن العلاقة المتكلم المستمع.<sup>٢٣</sup>
- فهرار (١٩٩٦) يذكر أن عادة علم الأصوات يبحث إلى جانب بفوناتييك. يمكن أن يقال كذلك، لأن أساسه، هما متساويان يبحث عن صوت اللغة. فوناتييك هو يدرس صوت اللغة بناء على لفظه و صفة صوتيه، أمّا علم الأصوات هو يبحث صوت اللغة بناء على وظيفته.<sup>٢٤</sup> وعلم الصرف هو فرع من

<sup>١٩</sup> نفس المرجع، ٤٦.

<sup>٢٠</sup> George Yule, *Pragmatics* (New York: Oxford University Press, 1996), 3.

<sup>٢١</sup> Harimukti Kridalaksana, *Kamus Linguistik* (Jakarta: Gramedia, 2008), 198.

<sup>٢٢</sup> Levinson Stephen. C, *Pragmatik* (Cambridg: Cambridge University, 1983), 9.

<sup>٢٣</sup> Fatimah Djajasudarma, *Wacana dan Pragmatik* (Bandung: PT Refika Aditama, 2012), 60.

<sup>٢٤</sup> R. Kunjana Rahardi, *Pragmatik: Kesantunan Imperatif Bahasa Indonesia* (Jakarta: Erlangga, 2005), 47.

علم اللغة الذي يبحث عن دخائل الشيء من المورفيم وادمج في فوليمورفيميك (Polimorfemik).<sup>٢٥</sup> وعلم النحو هو فرع من علم اللغة، يظن كثيرا من الناس أن النحو هو الإعراب، والصواب أن النحو أشمل وأعم من الإعراب، فالنحو دراسة للعلاقات التي تربط بين الكلمات في الجملة الواحدة مع بيان وظائفها.<sup>٢٦</sup> وعلم الدلالة الذي يهتم عن معاني المفردات، وذلك حين تعم الواحدات اللغوية كرموز لأشياء خارج الدائرة اللغوية، أو حين تكون العلاقة بعض الحقائق المعينة في الواقع وقد أطلق عليها بعضهم بمعنى المعجمي (Lexical Meaning). فرق من علم الأصوات، وعلم الصرف، وعلم النحو، وعلم الدلالة الذي يبحث عن اللغة في التركيب الداخلية، وأما التداولية هي فرع من علم اللغة الذي يبحث عن اللغة في التركيب الخارجية فهي كيف يستعمل اللغة في مواصلات وهذا يتعلق بالسياق بين المتكلم والمخاطب.<sup>٢٧</sup>

علم الدلالة والتداولية هما فرع من علم اللغة التي يطالع عن المعنى في وحدة اللغة، لكن علم الدلالة يبحث عن اللغة في التركيب الداخلي فهو الذي يدرس المعنى أو ذلك الفرع من علم اللغة الذي يتناول نظرية المعنى أو الفرع الذي يدرس الشروط الواجب توافرها في الرمز حتى يكون قادرا على محل المعنى.<sup>٢٨</sup> وأما التداولية هي فرع من فروع علم اللغة الحديثة التي تبحث عن اللغة في التركيب الخارجي فهي كيف تستعمل اللغة في مواصلات. ومن ذلك البحث، منظور بأن المعنى من ناحية علم الدلالة هي المعنى دون السياق، فهي معنى اللغوي (Linguistic Meaning) أو معنى الدلالي (Semantic Sence) فأما المعنى من

<sup>25</sup>I Dewa Putu Wijana dan Muhammad Rohmadi, *Analisis Wacana Pragmatik* (Surakarta: Yuma Pustaka, 2009), 3.

<sup>26</sup>محمد داود. العربية وعلم اللغة الحديث (القاهرة: دار غريب، دون السنة)، ١٦٧.

<sup>27</sup>I Dewa Putu Wijana dan Muhammad Rohmadi, *Analisis Wacana Pragmatik* (Surakarta: Yuma Pustaka, 2009), 3-4.

<sup>28</sup>أحمد مختار عمر، علم الدلالة (القاهرة: عالم الكتب، ٢٠٠٦)، ١١.

ناحية التداولية هي المعنى السياق، فهي معنى المقصود أو قصة المتكلم (Speaker Meaning). وفي اللغة الإنجليزية يفرق بالجملة "ماذا يعني س؟" (what does x mean) و "ماذا تعني أنت ب س؟" (what do you mean by x?).<sup>29</sup>

التداولية ترتبط ارتباطاً وثيقاً بالدلالة، ولكن يمكن أيضاً أن يكون التباين في العلاقة معندون الرجوع (المرجع). وبذلك، إذا نفهم الدلالة في الإتصال عندما اللغة المستخدمة (التداولية) لغة مفهومة التواصلية. يتضمن معنى التفسير ليس مجرد الدلائل الكلام، لا بدّ علينا أن نفهم السياق العام.<sup>30</sup>

علاقة التداولية والأفعال الكلامية توثيقاً جداً، لأن الأفعال الكلامية هي مركز من التداولية. (Firth) كما لغويّ يحدّ الأول دراسة الخطابية ينظر إلى فكرته أن سياق الحال تحتاج لبحث اللغويون، لأن دراسة اللغة وعمل اللغة موجودة في السياق أو دراسة اللغة لا يمكن أن يفعل دون النظر إلى سياق الحال.<sup>31</sup> سياق الكلام يتضمن على مشترك (سواء اللفظي وغير اللفظي)، وخصائص الحالات الأخرى التي لها صلة بالأمور التي حالات الوقوع، وتأثير الأفعال الكلامية تتحقق بأشكال التغيير التي تنشأ عن أفعال المشاركين.<sup>32</sup>

في تحديد "ماهية التداولية" يتعلّق بربط كلّ بنية لغوية بمجال الاستعمال، أو بوظيفة التوصل، فالتداولية ليست علماً لغوياً محضاً، بالمعنى التقليدي، علماً يكتفي بوصف وتفسير البنى اللغوية ويقف عند حدودها وأشكالها الظاهرة، بل هي علم جديد للتواصل الإنساني يدرس الظواهر اللغوية في مجال الاستعمال، فقضية التداولية هي إيجاد القونين الكلية للاستعمال اللغوي والتعرف على

<sup>29</sup> *Op. Cit.* I Dewa Putu Wijana dan Muhammad Rohmadi, 5.

<sup>30</sup> Fatimah Djajasudarma, *Wacana dan Pragmatik* (Bandung: PT Refika Aditama, 2012), 60-61.

<sup>31</sup> نفس المرجع، ٦٠.

<sup>32</sup> نفس المرجع، ٧٢.

القدرات الإنسانية للتواصل اللغوي والتعرّف على القدرات الإنسانية للتواصل اللغوي، وتصير التداولية من ثمّ جديرة بأن تسمى علم الاستعمال اللغوي.<sup>٣٣</sup> ومن هنا نستطيع أن نأخذ الخلاصة، التداولية هي علم جديد للتواصل الإنساني يدرس ظواهر اللغوية في مجال الاستعمال وقضية التداولية هي إيجاد القوانين الكلية للاستعمال اللغوي والتعرّف على القدرات الإنسانية للتواصل اللغوي، لأنه المعنى ليس شيئاً متأصلاً في الكلمات وحدها، ولا يرتبط بالمتكلم وحدها، ولا مستمع وحدها، وإنما يشتمل في تداول اللغة بين المتكلم والمستمع أو الكاتب والقارئ في سياق محدد (مادي، اجتماعي، لغوي) وصولاً إلى المعنى الكامن في الكلام.

## (٢) نشأة علم التداولية

في العقدين الماضيين، قد ثبت أن التداولية بجميع المشاكل التي تحيط به أصبحت إلى ازدياد لدراسة (Jacob L.Mey) يدلّ أن حتى الآن قد يوجد بعض المؤتمر الدولي التداولي يعقد في عام ومكان مختلف. تلك الأنشطة، يستطيع أن يعتقد كأحد العلامة إلى ازدياده الاهتمام اللغويّ إلى الفرع من علم اللغة يسمى بالتداولية.

التداولية كأحد فرع من علم اللغة يتدوّى أن يصدي في منافسة علم اللغة الأمريكية منذ ١٩٧٠ سنة. في السنة السابقة، خاصة في ١٩٣٠ سنة، علم اللغة تعتقد بالنسبة فوناتيك، فوناميك، والصرف. في عهد علم اللغة عادة أيضاً يسمى بالعلم اللغة عهد (Bloomfield)، دراسة نحوية بكلّ ما تتعلّق بالمعنى استبعادها منغمار المنافسة علم اللغة لأن يعتقده من الصعب جدالدراسة وأدرجت في عملية التحليل.<sup>٣٤</sup>

<sup>٣٣</sup> د. مسعود صحراوي، التداولية عند العلماء العرب (بيروت: دار الطليعة، ٢٠٠٥)، ١٦.

<sup>٣٤</sup>R. Kunjana Rahardi, *Pragmatik: Kesantunan Imperatif Bahasa Indonesia* (Jakarta: Erlangga, 2005), 45.

في السنة ١٩٥٠، بتطور نظرية علم اللغة (Chomsky)، علم النحو  
 يبتدئ أن يجد المكان في علم اللغة. في نظريته، يؤكد اللغوي ينخلفية فلسفة أن  
 النحوية هي جزء من علم اللغة التي صفتها مركزي. تلك فكرة المركزية النحوية ثم  
 يولد نموذج جديد في العالم علم اللغة. ولو علم اللغة (Chomsky) يعتقد أكثر  
 تقدماً نسبياً مراراً من علم اللغة السابقة العصر، لهذا شخصية مسألة المعنى  
 يعتقده صعباً يتورط في التحليل. ابتداء من السنة ١٩٦٠، يعني عندما (Jerry J. Katz)  
 يدخل علم الدلالة إلى العلم اللغة، مسألة المعنى يبتدئ في الحسبان ويجد  
 المكان في مناسفة علم اللغة.<sup>٣٥</sup>  
 عندما الأول السنة ١٩٧٠، اللغويون الفارق طفيف التحول توليدي،  
 على سبيل المثال (Lakoff and Ross) يظهر أن الدراسة النحوية لا يمكن فصلها  
 بسياقها. منذ ذلك الحين ولدت أيضا شخصية جديدة في علم اللغة تسمى  
 بالتداولية، خاصة لعلم اللغة التي تتطور في قطاع الأرض الأمريكية. يمكن أن  
 يقال بظهور الشخصيات أن تكون علامة إنهارها الفرضية ونظرية اللغة التي  
 تتطور في أوقات قبلها.  
 من المصادر المكتبية تم التوصل، يستطيع أن يقال التطور علم اللغة التي  
 وقعت في الأمريكية كثيرة مستوحاة من الفلاسفة المشهورة كمثل (John  
 Langsaw Austin) وهو فيلسوف الإنجليزي، و (John R. Searle) تلميذه أمريكي،  
 لكنه تطور النظر الحصول عليها من معلمه في وطنه. تطور اللغوية في أوروبا، كان  
 مختلفا قليلا بتطور التي تحدث في أمريكا. إذا في أمريكا، دراسة اللغوية التي تورط  
 تلك المعنى بدأت في السنة ١٩٧٠، في أوروبا دراسة المعنى مع كل حالته يبتدئ  
 أن يتطور منذ سنة ١٩٤٠. منذ ذلك، علم اللغة تطور في أوروبا كثيرا ملون  
 بمذهب علم اللغة التي متطور (John Rupert Firth).

<sup>٣٥</sup> نفس المرجع، ٤٦.

مذهب المذكور، بعد ذلك يعرف باسم (Firthian Linguistics) بالأساس في الإنجليزيتة بدعم مذهب فراها (Prague School) بالأساس في جكوزلوفكيا (Chekozlovakia). يتقدّم مذهب فراها (Jakobson, Vachek, Mathesius,) وبعض مناصدقاء آخرين. في السنة ١٩٦٠ تتورّطها نظرية الإجتماعية في دراسة اللغة ب (M.A.K Halliday)، يكون صريحاً أن علم اللغة لا يمكن فصلها عن المجتمع بكلّ خلفية الاجتماعية والثقافية.<sup>٣٦</sup>

التداولية هي فرع من فروع علم اللغة الجديدة التي نظرت لها بحسن تطورها. ولها اهتمام كبير عند اللغويين حتى أصبح بتطور تطوّراً سريعاً، لأنهم ينظرون أن استعمال اللغة على جهد التداولية مهمّ، والمراد هنا كيف استعمالها في عمل اتصال. بالرغم أن التداولية هي مبحث لساني جديد، لكن البحث فيها يمكن أن يؤرخله منذ القدم حيث كانت تستعمل كلمة (pragmaticus) اللاتينية، ويعود الاستعمال الحديث وكذلك الاستعمال الحالي لتداولية (pragmatics) إلّتاثيراً لعقيدة الفلسفية الأمريكية "البراغماتية". فقد ساعد التأويلات التداولية دراسة الاتصال اللفظي كتاب "أسس نظرية العلامات" للفيلسوف جارلس موريس (Charles Morris) عام ١٩٣٨ في التقريب. بالنسبة لموريس تدرس التداولية علاقات العلام اتفيحين. وعنظر يقتو سيع مفهوم البراغم اتية ليهتم بمعاني المحادثات، فقد ميزت الدراسات بين نوعين من المعنهما المعنى الطبيعي والمعنى غير الطبيعي وصارت التداولية تتمرحول البعد العملي للمعنى أي بمعنى المحادثة.<sup>٣٧</sup>

ترتبط التداولية بكثير من العلوم: كالفلسفة واللسانيات والاتصال وعلم الإجتماع وعلم النفس... إلخ. ولكن سمّتها الغالبة تتجه إلى التوجه العملي، ونتيجة لتداخلها بكثير من العلوم فقد عرضت لها كثير من الترجمات في اللغة

<sup>36</sup>R. Kunjana Rahardi, *Pragmatik: Kesantunan Imperatif Bahasa Indonesia* (Jakarta: Erlangga, 2005), 46.

<sup>37</sup> عادل الغامري. التداولية ظهورها وتطورها. <http://www.doroob/p8283.html>

العربية منها: التبادلية، والاتصالية، والنفعية، والذرائعية، والمقصدية، والمقامية، إلى جانب التداولية. وأفضل هذه الترجمات (التداولية) إذ هي من تداول اللغة بين المتكلم والمخاطب، أي التفاعل القائم بينهما في استعمال اللغة. ويعود مصطلح التداولية (Pragmatics) إلى الفيلسوف الأمريكي جارلس موريس (Charles Morris) الذي استخدمه سنة ١٩٣٨م دالا على فرع من فروع علم العلامات (Semiotics) غير أن التداولية لم تصبح مجالاً يعتد به في الدرس اللغوي إلا في العقد السابع من القرن العشرين بعد أن قام على تطويرها ثلاثة من فلاسفة اللغة هم (أوستن Austin، وسيرل Searle، وجرايس Grice).<sup>٣٨</sup>

من هذه البيانات يعرف أن ظهور التداولية منذ القديم ولكن تطورها في زمن بعد الأزمان قد تتقدم بالنسبة حاجات الناس للإلتصال بعضهم بعضا لكي ينجحوا في الحياة الإجتماعية بطريق التفاهم والتعاون والتأدب وغيرها.

### (٣) مجال الدراسة التداولية

التداولية تشير إلى دراسة استخدام اللغة على أساس السياق. مجال الدراسة المتعلقة باستخدام اللغة على سياق يسمى مجال الدراسة التداولية، منها: الإشارات، والإفتراض المسبق، الإستلزام الحواري، والأفعال الكلامية. ولكن في هذا البحث، ركزت الباحثة عن الأفعال الكلامية. لكل مجال المذكور، يبحث بإيجاز فيما يلي:<sup>٣٩</sup>

أولا، الإشارات (Deixis) هو مصطلحة من اللغة يونانيون لشيء الأساسي في الكلام، هو بمعنى إشارة في اللغة، ويستعمل ليدل على ما المدلول في السياق. المثال: أنا، وأنت، وهو، وهذا، وهذه، وهنا، وهناك، وغير ذلك.<sup>٤٠</sup>

<sup>٣٨</sup> محمد الزليطني، المقاربة التداولية (قضية لغوية) (السعودية: جامعة الملك سعود، ٢٠٠٧)، ٢.

<sup>٣٩</sup> <http://sekedarshareilmu.blogspot.com/2014/03/bab-ii-pembahasan-ii.html> (5 Maret 2017)

<sup>٤٠</sup> George Yule, *Pragmatik* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2006), 13.

وثانيا، الافتراض المسبق (Presupposition) هو الشيء الذي يفتر ضب المتحدثينك الأحداث قبل ينتج المتكلم الكلام. والذي لديه الافتراض المسبق هو المتكلام، وليس الكلام.<sup>٤١</sup>

وثالثا، الإستلزام الحواري (Conversational Implicature) هو واحد من أهم الأفكار في التداولية. أساسا الإستلزام الحواري هو نظرية التي صفتها الإستدلالي، وهي نظرية عنكيفية استخدام الناس اللغة، علاقة معنى الكلام الذي لميكشف حرفيا في ذلك الكلام.<sup>٤٢</sup>

ورابعا، الأفعال الكلامية (Speech Acts) يتعلق بتحليل تداولي وكان فرعا من دراسة التداولية الذي يبحث في اللغة ناحية استعمالها الحالي. ذكر ليحة أن تحليل تداولي يبحث في غاية الكلام (أي غرض إطلاق الكلام) ويتعلق المعنى بمن أطلق الكلام، ولمن أطلق الكلام، وأين وقع الكلام، وكيف أطلق الكلام. الأفعال الكلامية هي وجود مركزي في التحليل التداولية.<sup>٤٣</sup>

## ب. المبحث الثاني: الأفعال الكلامية

### (١) مفهوم الأفعال الكلامية

قبل نباحت النظرية فيما يتعلق بالأفعال الكلامية والأحسن لو نباحت سابقا عن تقسيم الجملة التي يقوم بها خبراء من القواعد التقليدية. عند خبير قواعد تقليدي تنقسم الجملة إلى ثلاثة أقسام:<sup>٤٤</sup>

<sup>٤١</sup> نفس المرجع، ٤٣.

<sup>٤٢</sup> <http://jatmikobudi.blogspot.com/2012/04/konsep-pragmatik-dan-ruang-lingkupnya.html> (5 Maret 2017)

<sup>٤٣</sup> Abdul Chaer dan Leonie Agustina, *Sosiolinguistik Perkenalan Awal* (Jakarta: Rineka, 2004), 49-50.

<sup>٤٤</sup> نفس المرجع، ٥٠.

١. جملة التصريحية (Declarative) هي جملة التي تخبر شئ على المخاطب، وعادة شئ الذي يخبر المتكلم إلى المخاطب هو الحدث. وقال عبد الخير أن جملة الإعلانات هي جملة التي فيه الخبر والإعلان لخبر المخاطب (السامع) أو القارئ.

٢. جملة الإستفهامية (Interrogative) هي جملة التي محتوياتها تطلب المستمع فقط أو الشخص الذي تسمعه هذه العبارة لأعطاء الإستجابة شفها. لذا، التي تطلب عدم مجرد الإهتمام فقط، ولكن أيضا الإجابة. وعادة عرفنا جملة الإستفهامية بحرف الإستفهام منها، ما، ومن، وأين، ولماذا، ومتى، وكيف، وهل.

٣. جملة الإلزامية (Imperative) هي جملة كانت فيه أمر أو مطلوب المخاطب لعمل شئ من إرادة المتكلم. إن جملة الأمر هي جملة التي تطلب السامع أو المخاطب لأعطاء الإستجابة في الشكل فعل الذي يريده.<sup>٤٥</sup>

أول من أطلق هذا المصطلح هو أوستين في كتابه "كيف تفعل الأشياء بالكلمات"، ثم تبعه جون سيرل في تطور هذه النظرية. تقوم هذه النظرية إلى اللغة على أنها "أداء أعمال مختلفة في آن واحد، وما القول غلا واحد منها، فعندما يتحدث المتكلم فإنه في الواقع يخبر عن شئ، أو يصرح بتصريح ما، أو يأمر، أو ينهى، أو يلتمس، أو يعد، أو يشكر...".

هذه الأفعال هي أفعال ينجزها الإنسان بمجرد التلفظ بها في سياق مناسب، بجملة نعربها عن مدلول إنجاز ذلك العمل. فليس التلفظ بالخطاب فعلا تصويتيا فحسب، بل هو فعل لغوي، فهناك أعمال لا يمكن إنجازها إلا من خلال اللغة، وهذا ما يجعل الخطاب فعلا بمجرد التلفظ به. وذلك مثل: نلتمس الموافقة، شكرا، أنت طالق.

<sup>45</sup>Geoffrey Leech, *Prinsip-Prinsip Pragmatik* (Jakarta: UI Press, 1993), 178.

أفعال الكلام يتعلق بتحليل تداولي وكان فرعاً من علم اللغة الذي يحدث في اللغة من نحو استعمالها الخارجي. ذكر عبد الخير و ليوني أن أفعال الكلام هو بادرة النفس السيكولوجية التي كانت استمراريتها متعمدة على قدرة اللغة للمتكلم عند معالجة حالة معينة. وما اهتم به أفعال الكلام هو مضمون الفعل احتوى عليه الكلام.<sup>٤٦</sup>

وتنظر نظرية أفعال الكلام إلى اللغة على أنها مخاطب تعبر عن أفعال حقيقة، فالطلب يعبر عن رغبة في شيء ما، وحكم القاضي يعين الفعل المترتب على هذا الحكم بالسجن أو الإفراج، وعقد البيع اللفظي يعني تملك المال، وقول الرجل الكلمة الطلاق لزوجته يعني أنه يقوم بفعل المفارقة. وهكذا هي اللغة أوستين وسيرل تعبر عن مواقف فعلية، لذا سميت عبارتنا اللفظية أفعال الكلام.

## (٢) الأفعال الكلامية عند سيرل

يحتل الفيلسوف الأميركي جون سيرل موقع الصدارة بين أتباع أوستين ومريديه، فلقد أعاد تناول نظرية أوستين وطوّرها فيها بعدين من أبعادها الرئيسية هما: المقاصد والمواضع. وبالفعل يمكننا اعتبار الأعمال اللغوية والجمل التي أنجزت بواسطتها وسيلة تواضعية للتعبير عن مقاصد وتحقيقها. وهذا المظهر كان حاضراً لدى أوستين ولكن سيعرف أوج تطوره لدى سيرل.<sup>٤٧</sup>

لا يهتم سيرل إلا بالأعمال المتضمنة في القول. فلقد شك في وجود أعمال تأثير بالقول ولم يخفل بحق، على سبيل المثال، بالأعمال القولية. يتمثل إسهامه الرئيسي في التمييز داخل الجملة بين ما يتصل بالعمل المتضمن في القول في حد ذاته، وهو ما يسميه واسم القوة المتضمنة في القول، وما يتصل بمضمون

<sup>46</sup>Abdul Chaer dan Leonie Agustina, *Sociolinguistik Perkenalan Awal* (Jakarta: Rineka, 2004), 50.

<sup>47</sup> نفس المرجع، ٣٣.

العمل وهو ما يسميه واسم المحتوى القضوي. وعلى هذا النحو فإننا في جملة "أعدك بأن أحضر غدا" نجد أن "أعدك" هو واسم القوة المتضمنة في القول وأن "أحضر غدا" هو واسم المحتوى القضوي. وهكذا فإن القائل الذي يتلفظ بجملة "أعدك بأن أحضر غدا" يقصد في مقام أول الوعد بأن يحضر غدا، ويحقق هذا المقصد بفضل قواعد لسانية تواضعية تحدد دلالة جملة "أعدك بأن أحضر غدا" وبعبارة أخرى فإن للقائل نية الوعد بالحضور غدا ويحقق هذه النية بإنتاج جملة "أعدك بأن أحضر غدا" لأنه ينوي وهو يتلفظ بهذه الجملة أن يبلغ مخاطبه بقصده الوعد بأن يحضر غدا لما لمخاطبه من معرفة بالقواعد المتحكمة في معنى عبارات اللغة التي يتكلمها. وعلى هذا النحو فإن للقائل مقصدين هما:

أ. الوعد بالحضور غدا.

ب. إبلاغ هذا المقصد من خلال إنتاج جملة "أعدك بالحضور غدا" بموجب القواعد التواضعية المتحكمة في تأويل هذه الجملة في اللغة المشتركة. ويتمثل الإسهام الثاني لسيرل في تحديده للشروط التي بمقتضاها يكفل عمل متضمن في القول بالنجاح. فيميّز بين القواعد التحضيرية ذات الصلة بمقام التواصل (يتحدّث المتخاطبون اللغة نفسها، ويتحدّثون "بنزاهة... الخ)، وقاعدة المحتوى القضوي (يقضي الوعد من القائل أن يسند إلى نفسه إنجاز عمل في المستقبل) والقواعد الأولية المتعلقة باعتقادات تمثّل خلفيّة (يتميّ من تلفظ بأمر ان ينجز العمل الذي أمر به، وليس بديها أن ينجز دون هذا الأمر)، وقاعدة النزاهة ذات الصلة بالحالة الذهنية للقائل (ينبغي عليه أن يكون عند الإثبات أو الوعد نزيها)، والقاعدة الجوهرية التي تحدّد نوع التعهد الذي قدمه أحد المتخاطبين (يقضي الوعد أو التقرير التزام القائل بخصوص مقاصده أو اعتقاداته)، وقواعد المقصد والمواضعة التي تحدّد مقاصد المتكلم والكيفية التي ينفذ بها هذه المقاصد بفضل المواضعات اللغوية كما ذكر انفا. ويمكن هذا

التحديد سيرل من تقديم تصنيف جديد للأعمال اللغوية كان أساسا لمنطق الأعمال المتضمنة في القول.<sup>٤٨</sup>

ج. ل. أوستين وتلميذه ج. سيرل حول هذا المفهوم اللساني - التداولي الجديد، فإن "الفعل الكلامي" يعني: التصرف (أو العمل!) الاجتماعي والمؤسّساتي الذي يُنجزه الإنسان بالكلام، ومن ثمّ فـ "الفعل الكلامي" يراد به الإنجاز الذي يؤديه المتكلم بمجرد تلفظه بملفوظات معينة، ومن أمثله: الأمر، والنهي، والوعد، والسؤال، والتعيين، والإقالة، والتعزية، والتهنئة، فهذه كلها "أفعال كلامية".<sup>٤٩</sup>

فمن منظور "نظرية الفعل الكلامي"، لا تكون اللغة مجرد أداة للتواصل كما تتصورها المدارس الوظيفية، أو رموزا للتعبير عن الفكر كما تتصورها التوليدية التحويلية، وإنما هي أداة لتغيير العام وصنع أحداثه والتأثير فيه.<sup>٥٠</sup>

اللغة المستخدمة في حياة اليومية لا حد له، لأن في اليوم كل شخص لا يفصل من الاتصال، وهكذا الكلام يستعمل ليواصل الفكرة أو الرأي في الاتصال بينهم. وعلى ذلك اللغويون يفرقون الأفعال الكلامية. يقسم أوستين الفعل الكلامي الكامل إلى ثلاثة أفعال فرعية وكذلك سيرل، على النحو الآتي: الحدث التعبيري والحدث غير التعبيري وقوة الأثر. ولكن يزيد سيرل ويزيد سيرل (١٩٨٣) الأفعال الكلامية على خمسة أنواع، وهي: الإخباريات (Assertives)، التوجيهات (Directives)، الإلتزاميات (Commissives)، التعبيرات (Expressives)، الإعلانيات (Declarations)، منها:<sup>٥١</sup>

#### ١. الإخباريات (Assertives)

<sup>٤٨</sup> آن روبول وحاك موشلار، *التدولية اليوم علم الجديد في التوصل* (بيروت-لبنان: دار الطليعة لطباعة والنشر، ٢٠٠٣)،

<sup>٤٩</sup> د. مسعود صحراوي، *التداولية عند العلماء العرب* (بيروت: دار الطليعة، ٢٠٠٥)، ١٠.

<sup>٥٠</sup> نفس المرجع، ١١.

<sup>٥١</sup> نفس المرجع، ٣٦.

والغرض الإنجازي فيها هو وصف المتكلم واقعة معينة من خلال قضية. وأفعال هذا الصنف كلها تحمل الصدق والكذب. على سبيل المثال: التصريح، والشكوى، والمطالبة، والإقتراح، والأخبار، التقرير، والإيضاح.

أ. (التصريح) هو إدلاء حكومة أو رجل مسئول ببيان عن أمر إداري أو سياسي.<sup>٥٢</sup>

ب. (الشكوى) الشين والكاف والحرف المعتل أصل واحد يدلّ على توجع من شيء. فالشكو المصدر: شكوته "شكوا وشكاة وشكاية. وشكوت فلانا فأشكاني، أى أعتبني من شكواى. وأشكاني، إذا فعل بك مايجوجك إلى شكايته. والشكاة والشكاية بمعنى. والشكّي: الذي يشتكى وجعا. والشكّي المشكوّ أيضا: شكوته فهو شكّي ومشكو.<sup>٥٣</sup>

ت. (المطالبة) مصدر ميمي من طالب يطالب مطالبة. جاء في تهذيب اللغة، الطلب: محاولة وجدان الشيء وأخذه. والمطالبة: أن تطالب إنسانا بحق لك عنده، ولا تزال تطالبه وتتقاضاه بذلك.<sup>٥٤</sup>

ث. (الإقتراح) كل فكرة جديدة للتطوير أو إبداع أو ابتكار لمنهاج عمل أو أداة عمل أو إجراء ما قائم بحيث ينجم عنه فوائد عملية تكون ذات نتائج أو آثار إيجابية ملحوظة في أي مجال من مجالات استثمار الموارد المادية والبشرية، رضى المتعاملون، جودة وكفاءة وفعالية وإنتاجية العمل، بيئة العمل وغير ذلك من المجالات المترتبة بمهام وإختصاصات البلدية.<sup>٥٥</sup>

<sup>٥٢</sup> مجدي وهبه و كامل المهندس، معجم المصطلحات العربية في اللغة والأدب (بيروت: مكتبة لبنان، ١٩٨٤)، ١٠٥.

<sup>٥٣</sup> أبي الحسين أحمد بن فارس بن زكريا، معجم مقاييس اللغة: الجزء الثالث (دون المطبع: دار الفكر، دون السنة)، ٢٠٧.

<sup>٥٤</sup> <http://www.ahlalhdeth.com/vb/showthread.php?t=321339.html> (5 Maret 2017).

<sup>٥٥</sup> [https://portal.dm.gov.ae/WebPaths/Suggestions\\_Complaints/Docs/UserManual\\_ar/su/Whats.pdf.html](https://portal.dm.gov.ae/WebPaths/Suggestions_Complaints/Docs/UserManual_ar/su/Whats.pdf.html) (5 Maret 2017).

ح. (الأخبار) مفردتها: الخبر، وهو: ما أتاك من نبأ عما تستخبر، وهو النبأ، وهو اسم لما يتحدث به الناس ويتناقلونه بينهم، محتملاً للصدق والكذب في ذاته، بغض النظر عن قائله<sup>٥٦</sup>.

خ. (التقرير) هو قول بصدق القضية إيجاباً أو سلباً ومنه مبدأ التقرير الذي قال به كوتيرا على هذا النحو: إذا كان الفرض صادقاً لزم صدق الدعوى ويمكن إثباتها مستقلة عن الفرض. ومنه الحكم التقريري هو الذي يصور الواقع ويقابل الحكم القيمي<sup>٥٧</sup>.

د. (الإيضاح) عند ابن أبي الإصبع (٦٥٤ هـ) في كتابه "تحرير التحبير" هو أن يذكر المتكلم كلاماً في ظاهرة ليس، ثم يوضحه في بقية كلامه، وذلك كقول الشاعر:

يذكرنيك الخبر والشر كله \* وقيل الخنا والعلم والحلم والجهل  
فألقاك عن مكروهاها متنزها \* وألقاك في محبوبها ولك الفضل  
فإن البيت الأول يحتمل المدح والهجاء، ولكن البيت الثاني يزيل  
اللبس ويثبت أن المقصود المدح لا الهجاء<sup>٥٨</sup>.

٢. التوجيهات / الإرشادات (Directives)

وغرضها الإنجازي محاولة المتكلم توجيه المخاطب إلى فعل شيء معين. على سبيل المثال: التوصية، والأمر، والاستعطاف، والتشجيع، والرجاء، والإذن، والنصح، والطلب.

أ. (التوصية) هي التوصية مجرد دعم لقرارك و

تنبيهك لسهم معين. أو يقصد بالتوصية كل ما يصدر من شخص ذو

نفوذ أو ذو سلطة أو مقام يطلب من الموظف قضاء الأمر المطلوب

<sup>٥٦</sup><http://www.alukah.net/culture/0/48206.html> (4 Maret 2017).

<sup>٥٧</sup> د. إبراهيم مدكور، المعجم الفلسفي (القاهرة: الهيئة العامة لشئون المطابع الأميرية، ١٩٨٣)، ٥٢.

<sup>٥٨</sup> مجدي وهبه و كامل المهندس، معجم المصطلحات العربية في اللغة والأدب (بيروت: مكتبة لبنان، ١٩٨٤)، ٧١.

لصاحب الحاجة. إما التعريف اللغوي فإن التوصية مشتقة من الفعل وصى، والوصاية مصدر الوصي، والفعل: أوصيت. ووصيته توصية في المبالغة والكثرة، وأما الوصية بعد الموت فالغالب من كلام العرب أوصى ويجوز وصى. والوصية: ما أوصيت به. والوصاية: فعل الوصي، وقد قيل: الوصي الوصاية. وإذا أطاع المرعى للسائمة فإصابته رغدا قيل: وصى لها المرتع يصي وصيا ووصيا.<sup>59</sup>

ب. (الأمر) في كل كلمة الأمر يتضمن ثلاثة عناصر، يعني: متكلم الأمر أو أمر، ومأمور، وكلام الذي يستعمل في ذلك الأمر.<sup>60</sup>

ت. (الاستعطاف) أي طلب العفو والرحمة، كقول الشاعر:

إلهي، عبدك العاصي أتاك \* مقرا بالذنوب وقد دعاك

فإن تغفر فأنت لذاك أهل \* وإن تطرد فمن يرحم سواكا

قال: "عبدك العاصي أتاك" مكان "أنا العاصي أتيتك" فأخرج المسند إليه على خلاف مقتضى الظاهر، لما في قوله "عبدك" من التخضع واستحقاق الرحمة وترقب الشفقة.<sup>61</sup>

ث. (التشجيع) يعرف التشجيع على إنه (شعور أو قوة داخلية محركة للفرد تدفعه إلى القيام بأعمال تحقق له رغباته و تشبع حاجاته.<sup>62</sup>

ج. (الرجاء) يكون بحرف واحد هو "لعل" وبثلاثة أفعال هي: عسى، حرى، اخلولق. ومثال الرجاء ب"لعل" قول ذي الرمة:

لعلّ النحدار الدّمع يعقب راحة \* من الوجد، أو يشفي شحي البلابل.

<sup>59</sup><http://www.tdwl.net/vb/showthread.php?t=180543.html> (4 Maret 2017).

<sup>60</sup>Amir Syarifuddin, *Ushul Fiqh* (Jakarta: Kencana, 2008), 179.

<sup>61</sup>د. عيسى على العاكوب، الكافي في علوم البلاغة العربية (الأسكندرية: الجامعة المفتوحة، 1993)، 149.

<sup>62</sup><http://www.startimes.com/f.aspx?t=34667680.html> (3 Maret 2017).

ومثاله ب "عسى" قوله سبحانه: "عسى الله إن يأتي بالفتح أو أمر من عنده". ومثاله ب "اخلولق" قولك: "اخلولق الحق أن يظهر".<sup>٦٣</sup>

ح. (الإذن) حين تستعمل الصيغة في سياق بيان جواز الأمر والإذن به. تقول لمن طرق الباب: "ادخل" تريد أنك أذنت له بالدخول.<sup>٦٤</sup>

خ. (النصح) كلمة يعبر بها عن جملة هي إرادة الخير للمنصوح له.<sup>٦٥</sup> والأصل في النصيحة الوجوب لقول الله تعالى، وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَى وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ (سورة المائدة، الآية: ٢).<sup>٦٦</sup>

د. (الطلب) الطاء واللام والباء أصل واحد يدل على ابتغاء الشيء. يقال طلبت الشيء أطلبه طلباً. وهذا مطلبي، وهذه طلبتي. وأطلبت فلاناً بما ابتغاه، أى أسعفته به. وربما قالوا أطلبته، إذا أحوجته إلى الطلب. وأطلب الكلا: تباعد عن الماء، حتى طلبه القوم، وهو ماء مطلب. قال ذو الرمة: أضله راعياً كلبية صدرا\* عن مطلب قارب وزاده عصب.<sup>٦٧</sup>

### ٣. الإلتزاميات / التعهديات (Commissives)

وغرضها الإنجازي هو الإلتزام المتكلم بفعل شئ في الزمان المستقبل. على سبيل المثال: الوعد، والقسم، والمساومة، والدفع، والتهديد، والإقرار.

أ. (الوعد) الواو والعين والذال: كلمة صحيحة تدل على ترجية بقول. يقال: وعدته أعدده وعدا. ويكون ذلك بخير وشر. فأما الوعيد فلا

<sup>٦٣</sup> د. عيسى على العاكوب، الكافي في علوم البلاغة العربية (الأسكندرية: الجامعة المفتوحة، ١٩٩٣)، ٢٥٠.  
<sup>٦٤</sup> نفس المرجع، ٢٥٧.

<sup>٦٥</sup> <http://www.saaaid.net/alsafinh/36.html> (1 Maret 2017).

<sup>٦٦</sup> <http://fiqh.islammessage.com/NewsDetails.aspx?id=8212> (1 Maret 2017).

<sup>٦٧</sup> أبي الحسين أحمد بن فارس بن زكريا، معجم مقاييس اللغة: الجزء الثالث (دون المطبع: دار الفكر، دون السنة)،

يكون إلا بشرّ. يقولون: أوعدته بكذا. قال: أوعداني بالسجن والأداهم.<sup>٦٨</sup>

ب. (القسم) أحرف القسم هي الباء والواو والتاء. ولأن الباء هي الأصل في حروف القسم نجدتها تدخل على كل مقسم به اسما ظاهرا، مثل: أقسم بالله مانسيتك، وضميرا مثل: أقسم به في علاه إني لبرئ. أما الواو فلا تدخل إلا على الاسم الظاهر، مثل: والله إني لصادق. والتاء كالواو في أنها لا تدخل إلا على الاسم الظاهر، لكن هذا الاسم الظاهر يجب أن يكون لفظ الجلالة (الله)، مثل: تالله لأكيدن أصنامكم. وإنما كان القسم توكيدا لدلالته على شدة ثقة المقسم بأن ما أقسم عليه حق، وفي هذا إقناع للمخاطب بأن الملقى عليه لا يرب فيه.<sup>٦٩</sup>

ت. (المساومة) لغة المساومة هي المفاوضة. وأما اصطلاحا المساومة هي البيع الذي لا يلاحظ فيه رأس مال المبيع فيقول بعتك هذه العين، دون ذكر رأس المال.<sup>٧٠</sup>

ث. (الدفع) الدال والفاء والعين أصل واحد مشهور، يدلّ على تنحية الشيء. يقال دفعت الشيء أذفعه دفعا. ودافع الله عنه السوء دفعا. والمدفع: الفقير: لأن هذا يدافعه عنه سؤاله إلى ذلك. وهو قوله: والناس أعداء لكل مدفع \* صفر اليدين وإخوة للمكثر.<sup>٧١</sup>

ج. (التهديد) وهو يتحقق إذا قصد المتكلم تخويف المخاطب وتخليده من مغبة تصرفه الخاطيء، كقولك لمن دونك: لا تمتثل أمرى وسترى. وكقول

<sup>٦٨</sup> نفس المرجع: الجزء السادس (دون المطبع: دار الفكر، دون السنة)، ١٢٥.

<sup>٦٩</sup> د. عبده عبد العزيز قلقيلة، البلاغة الاصطلاحية (القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٩٢)، ١٣٦.

<sup>٧٠</sup> <http://www.almaany.com/ar/dict/ar-ar/مساومة.html> (5 Maret 2017).

<sup>٧١</sup> أبي الحسين أحمد بن فارس بن زكريا، معجم مقاييس اللغة: الجزء الثاني (دون المطبع: دار الفكر، دون السنة)، ٢٨٨.

قاطع الطريق لضحيته: "إن كنت تريد الحياة فلا تستغث ولا تحرك ساكنا" وقول الزوج لزوجته: لا يطمعك سكوتي عنك.<sup>٧٢</sup>

ح. (الإقرار) معاني الإقرار في اللغة: الإقرار. يقال: أقرّ بالحق إذا اعترف به. وأقرّ الشيء أو الشخص في المكان: أثبته وجعله يستقرّ فيه. وفي اصطلاح الفقهاء، الإقرار: هو الإخبار عن ثبوت حقّ للغير على المخبر، وهذا التعريف الجمهور. وذهب بعض الحنفية إلى أنه إنشاء، وذهب آخرون منهم إلى أنه إخبار من وجه، وإنشاء من وجه. والإقرار عند المحدثين والأصوليين هو: عدم الإنكار من النبي صلى الله عليه وسلم على قول أو فعل صدر أمامه. وتنظر أحكامه في مصطلح "تقرير"، والملحق الأصولي.<sup>٧٣</sup>

#### ٤. التعبيرات (Expressives)

وغيرها الإنجازي هو التعبير الذي تدلّ عن الموقف النفسي من المتحدثين المتكلم إلى الحال. على سبيل المثال: الشكر، والتهنئة، والعفو، والخطأ، والمدح، والعزاء، والاعتذار، واللوم، أو فيشكل بيان من الفرح، والصعب، والرغب، والكره، والبؤس.

أ. (الشكر) الشين والكاف والراء أصول أربعة متباينة بعيدة القياس. فالأول: الشكر: الشاء على الإنسان بمعروف يوليئك. ويقال إن حقيقة الشكر الرضا باليسير. يقولون: فرس شكور، إذا كفاه لسمنهالعلف القليل. وينشدون قول الأعشى: ولا بد من غزوة في المصيف \* رهب تكلّ الوقاح الشكور.<sup>٧٤</sup>

<sup>٧٢</sup>د. عبده عبد العزيز قلقيلة، البلاغة الاصطلاحية (القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٩٢)، ١٦٠.

<sup>٧٣</sup><http://www.isegs.com/forum/showthread.php?t=5466.html> (5 Maret 2017).

<sup>٧٤</sup>أبي الحسين أحمد بن فارس بن زكريّا، معجم مقاييس اللغة: الجزء الثاني (دون المطبع: دار الفكر، دون السنة)، ٢٠٧.

ب. (التهنئة) قال الفيروز آبادي في القاموس، تعريف التهنة لغة (الهناء والمهنأ : ما أتاك بلا مشقة. وهنأه تهنئة وتهنينا : ضد عزاه). وأما تعريف التهنة اصطلاحاً بمعنى كلام رقيق يقوله المهني لمن يهنئه في مناسبة سارة، يظهر به فرحه بهذه المناسبة.<sup>٧٥</sup>

ت. (العفو) العين والفاء والحرف المعتلّ أصلان يدلّ أحدهما على ترك الشيء، والآخر على طلبه. ثم يرجع إليه فروع كثيرة لا تتفاوت في المعنى. العفو: عفو الله تعالى عن خلقه، وذلك تركه إياهم فلا يعاقبهم، فضلاً منه. قال الخليل: وكل من استحقّ عقوبة فتركه فقد عفوت عنه. يقال: عفا عنه يعفو عفواً. وهذا الذي قاله الخليل صحيح، وقد يكون أن يعفو الإنسان عن الشيء بمعنى الترك، ولا يكون ذلك عن استحقاق.<sup>٧٦</sup>

ث. (الخطأ) الخطأ والخطاء: ضد الصواب، قال تعالى: وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَا أَخْطَأْتُمْ بِهِ (الأحزاب: ٥) عداه بالباء لأنه في معنى عثرتم أو غلطتم، وأخطأ الطريق، عدل عنه، وأخطأ الرامي الغرض: لم يصبه. والخطأ: ما لم يتعمد، والخطأ: ما تعمد، وقال الأموي: المخطئ: من أراد الصواب فصار إلى غيره، والمخاطئ: من تعمد ما لا ينبغي، والمخطيئة الذنب على عمد، والخطأ: الذنب في قوله تعالى: إِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خِطْئًا كَبِيرًا (الإسراء: ٣١). والخلاصة أن معنى الخطأ في اللغة: أن يريد ويقصد أمراً، فيقع في غير ما يريد، أما الخطء: فهو الإثم أو الذنب المتعمد والله أعلم. أما معنى الخطأ في الاصطلاح: فهو قريب من المعنى اللغوي، قال الحافظ ابن رجب - رحمه الله: (الخطأ: هو أن يقصد بفعله شيئاً فيصادف فعله غير ما قصده، مثل أن يقصد قتل كافر فصادف قتله مسلماً).<sup>٧٧</sup>

<sup>75</sup>[http://www.islamacademy.net/media.php?Item\\_Id=7287&parentid=1458.html](http://www.islamacademy.net/media.php?Item_Id=7287&parentid=1458.html) (5 Maret 2017).

<sup>76</sup>أبي الحسين أحمد بن فارس بن زكريا، معجم مقاييس اللغة: الجزء الرابع (دون المطبع: دار الفكر، دون السنة)، ٥٦.

<sup>77</sup><http://www.dorar.net/enc/aqadia/3481.html> (5 Maret 2017).

ج. (المدح) الميم والبدال والحاء أصل صحيح يدلّ على وصف محاسن بكلام جميل. ومدحه يمدحه مدحا: أحسن عليه الثناء. والأمدوحة: المدح. ويقال المنقبة أمدوحة أيضا. قال: لو كان مدحة حتى منشرا أحدا أحيا أبا كنّ ياليلي الأماديج.<sup>٧٨</sup>

ح. (العزاء) أى التعزية لغة: الصبر عن كل ما فقدت. تقول: عزيت فلاناً أُعزّيه تعزية، أي آسيته، وضربت له الأسى، وأمرته بالعزاء فتعزى تعزياً، أي تصبّر تصبراً، وتعازي القوم: عزى بعضهم بعضاً.<sup>٧٩</sup> والتعزية اصطلاحاً: التصبير على ما أصاب من المكروه، والتعزية يُراعى فيها الأمور الآتية:<sup>٨٠</sup> الأمر الأول: فضل تعزية المصاب، جاء في ذلك فضل عظيم؛ لحديث عمرو بن حزم أن النبي صلى الله عليه وسلم قال: «ما من مؤمن يعزي أخاه بمصيبة إلا كساه الله سبحانه من حلل الكرامة يوم القيامة». الأمر الثاني: ألفاظ التعزية، وصفتها، يقوم المعزّي بتعزية المصاب بما يسّله، ويصبره، ويحمّله على: الرضا، والصبر، واحتساب المصيبة عند الله تعالى، والثقة بالله سبحانه، وأنه لا يخلف الميعاد، ويكون ذلك بما تيسر من الترغيب في الأجر والثواب، والاحتساب من القرآن الكريم والسنة الصحيحة، أو بما تيسر من الكلام الذي يُخفّف المصيبة، ويبرد حرارتها.

خ. (الاعتذار) الاعتذار هو فعل نبيل وكريم يعطي الأمل بتحديد العلاقة وتعزيرها وهو التزام لأنه يحثنا على العمل على تحسين العلاقة وعلى تطوير

<sup>٧٨</sup>أبي الحسين أحمد بن فارس بن زكريّا، معجم مقاييس اللغة: الجزء الثالث (دون المطبع: دار الفكر، دون السنة)، ٣٠٨.

<sup>٧٩</sup>[http://www.denana.com/main/articles.aspx?article\\_no=11342&pgtyp=66](http://www.denana.com/main/articles.aspx?article_no=11342&pgtyp=66) (3 Maret 2017).

<sup>٨٠</sup>[http://d1.islamhouse.com/ar\\_Solace\\_in\\_the\\_light\\_of\\_the\\_Sunnah\\_17\\_24.html](http://d1.islamhouse.com/ar_Solace_in_the_light_of_the_Sunnah_17_24.html) (3 Maret

2017).

ذاتنا الاعتذار فن له قواعده ومهارة اجتماعية نستطيع أن نتعلمها وهو

ليس مجرد لطافه بل هو أسلوب تصرف.<sup>٨١</sup>

د. (اللوم) اللام والواو والميم كلمتان تدلّ إحداها على العتب والعدل،

والأخرى على الإبطاء. فالأول اللوم، وهو العدل. تقول: لمته لوما،

والرجل ملوم. والمليم: الذي يستحقّ اللوم. واللوماء: الملامة. ورجل

لومة: يلوم الناس. ولومة يلام. والكلمة الأخرى التلوم، وهو التمكن.

ويقال: إن اللامة: الأمر يلام عليه الإنسان.<sup>٨٢</sup>

ذ. (الفرح) الفاء والراء والحاء أصلان، يدلّ أحدهما على خلاف الحزن،

والآخر الإثقال. فالأول الفرح، يقال فرح يفرح فرحا، فهو فرح. قال الله

تعالى: (ذَلِكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ بِعَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَمْرَحُونَ).

وأما الأصل الآخر فالإفراح، وهو الإثقال. وقوله عليه الصلاة والسلام

(لَا يُتْرَكُ فِي الْإِسْلَامِ مُفْرَحٌ). قالوا: هذا الذي أثقله الدين. قال:

إذا أنت لم تبرح تؤدّي أمانة \* وتحمل أخرى أفرحتك الودائع.<sup>٨٣</sup>

ر. (الصعب) الصعب والعين والباء أصل صحيح مطّرد، يدلّ على خلاف

السهولة. من ذلك الأمر الصعب: خلاف الذلول. يقال صعب يصعب

صعوبة. ويقال أصعبت الأمر: ألفتته صعبا. ومن الباب المصعب، وهو

الفحل، وسمي بذلك لقوّته وشدّته. ويقال أصعبنا الجمل، إذا تركناه فلم

بذلك نركبه. وذكر أنهم يقولون: أصعبت الناقة، إذا تركتها فلم تحمل

عليها. وهذه استعارة. وفي الرمل مصاعب.<sup>٨٤</sup>

<sup>٨١</sup><http://forum.te3p.com/146395.html> ( 3 Maret 2017).

<sup>٨٢</sup>أبي الحسين أحمد بن فارس بن زكريّا، معجم مقاييس اللغة: الجزء الخامس (دون المطبع: دار الفكر، دون السنة)،

.٢٢٢

<sup>٨٣</sup>نفس المرجع، الجزء الرابع، ٤٩٩.

<sup>٨٤</sup>أبي الحسين أحمد بن فارس بن زكريّا، معجم مقاييس اللغة: الجزء الثالث (دون المطبع: دار الفكر، دون السنة)، ٢٨٦.

ز. (الرغب) الراء والغين والباء أصلان: أحدهما طلب لشيء والآخر سعة في شيء. فالأوّل الرّغبة في الشيء: الإرادة له، رغبت في الشيء. فإذا لم ترده قلت رغبت عنه. ويقال من الرغبة: رَغِبَ يَرُغِبُ رَغْبًا وَرُغْبًا وَرَغْبَةً وَرَغْبِي. والآخر الشيء الرّغيب: الواسع الجوف. يقال حوض رغيب، وسقاء رغيب. يقال فرس رغيب الشحوة. والرّغيبية: العطاء الكثير، والجمع رغائب. قال: وإلى الذي يعطى الرغائب فلرغب. والرغاب الأرض الواسعة. وقد رغبت رغبا.<sup>٨٥</sup>

س. (الكره) الكاف والراء والهاء أصل صحيح واحد، يدل على خلاف الرضا والمحبة. يقال: كرهت الشيء اكرهه كرها. والكره الاسم. ويقال: بل الكره: المشقة، والكره: أن تكلف الشيء فتعمله كارها. ويقال من الكره الكراهية والكراهية. والكرهية: الشدة في الحرب. ويقال للسيف الماضي في الضرائب: ذو الكرهية. ويقولون: إن الكره: الجمل الشديد الرأس، كأنه يكره الانقياد.<sup>٨٦</sup>

ش. (البؤس) البؤس هو أن تفقد سلوكك نهائيا في المجتمع الذي تعيش فيه. مثل، أن لاتفكر سوى في الأكل لتخفيف الجوع. البؤس من هذه الجملة هو أن تشعر بأنك مجرد معدة...!!<sup>٨٧</sup>

٥. الاعلانيات / التوكيدات (Declarations)

وغرضها الإنجازي هو الإلتزام المتكلم بصحة محتوى إخباري معين. وهي ما يطابق محتواها القضوي الواقع، وتحدث تغييرا في الوضع القائم.

<sup>٨٥</sup> نفس المرجع: الجزء الثاني، ٤١٥.

<sup>٨٦</sup> نفس المرجع: الجزء الخامس، ١٧٢.

<sup>٨٧</sup> <http://om.s-oman.net/showthread.php?t=138375.html> (6 Maret 2017).

على سبيل المثال: الإستسلام، والعزل، والتسمية، والتوظيف، والتغريب، والمعاقبة / العقوبة، والإرتداد.

أ. (الإستسلام) فمعناه لغةً الأسر، أي الذل والهوان، وأصله الإسلام، وهو الانقياد والطاعة لله تعالى بدون نقاش، كما ورد في قوله تعالى لإبراهيم: إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمْ قَالَ أَسْلَمْتُ لِربِّ الْعَالَمِينَ (البقرة: ١٣١). والتسليم ترك الحرب مع الانقياد إلى المسلم إليه<sup>٨٨</sup>.

ب. (العزل) العين والزاء واللام أصلٌ صحيحٌ يدلُّ على تنحية وإمالة. تقول: عزل الإنسان الشيء يعزله، إذا نَحَّاه في جانب. وهو بمعزل وفي معزل عن أصحابه، أى في ناحية عنهم. والعزلة: الاعتزال. والرجل يعزل عن المرأة، إذا لم يرد ولدها.<sup>٨٩</sup>

ت. (التسمية) التسميات المستعملة عامةً للإشارة لأصنوفات الحيوانات والنبات عادةً تشير إلى النوع، مثل الأسود والطرخوم. وبعض هذه التسميات العامة تشير لتصنيفات أعلى، فمثلاً القنفذ هو فُصَيْلَةٌ تشمل سبعة عشر نوعاً، وتسمية الثعلبتشير إلى الكثير من الأنواع المنتمية لفصيلة الكليبات.<sup>٩٠</sup> (التوظيف) يمكن تعريف عملية التوظيف على أنها مجموعة من الفعاليات التي تستخدمها المنظمة لاستقطاب مرشحين للعمل والذين لديهم الكفاءة والتميز والقدرة على المساهمة في تحقيق أهداف المنظمة.<sup>٩١</sup>

ث. (التغريب) هو تيار فكري كبير ذو أبعاد سياسية واجتماعية وثقافية وفنية، يرمي إلى صبغ حياة الأمم بعامة، والمسلمين بخاصة، بالأسلوب

<sup>88</sup><http://arabic.bayynat.org/DialoguePage.aspx?id=8025.html> (6 Maret 2017).

<sup>89</sup>أبي الحسين أحمد بن فارس بن زكريا، معجم مقاييس اللغة: الجزء الرابع (دون المطبع: دار الفكر، دون السنة)، ٣٠٧.

<sup>90</sup>[https://ar.wikipedia.org/wiki/نوع\\_التصنيف](https://ar.wikipedia.org/wiki/نوع_التصنيف) (6 Maret 2017).

<sup>91</sup><http://www.hrdiscussion.com/hr58928.html> (6 Maret 2017).

الغربي، وذلك بهدف إلغاء شخصيتهم المستقلة وخصائصهم المنفردة وجعلهم أسرى التبعية الكاملة للحضارة الغربية.<sup>92</sup>

ج. (المعاقبة) أو المتعاقب هو أن يتناوبَ الزحافَ سببان خفيفان متجاوران في تفعيلة واحدة، أو في تفعيلتين متجاورتين، بحيث يجوز أن يُزاحفَ أحدُ السببين، وَيَسْلَمَ السببُ الآخرُ، كما يجوز أن يسلما جميعاً من الزحاف. لكن لا يجوز أن يُزاحفا معاً. "وإنّما لم يجر حذفهما معاً لئلاّ يجتمع أربعة متحركات في جزأين، لا جزء واحد".<sup>93</sup>

ح. (الإرتداد) هو الانفصال عن الرب أو ترك الرب والرجوع إلى الخطية. وقد وضع هذا المفهوم أشعيا النبي بقوله: تركوا الرب، استهانوا بقدوس إسرائيل، ارتدوا إلى الورا.<sup>94</sup>

شيء الأساسي التي تحتاج أن تكتب من تصنيف الأفعال الكلامية في الأشكال الكلامية عند سيرل هو أن فعل الكلام يمكن أن يكون لهغرضو الوظيفة المتنوعة. اختلف مع سيرل (1983) الذي يجعل المجموعة كذلك، وخبراء آخرين على سبيل المثال (1983) Leech و (1987) Blum-Kulka يقول على وجه التحديد أنهم عكس ذلك، أي أن الغرض أو وظيفة اللغة التي تظهر بالشكل الكلامية المتنوعة.<sup>95</sup>

<sup>92</sup><http://www.saaidd.net/feraq/mthahb/76.html> (6 Maret 2017).

<sup>93</sup><https://sites.google.com/site/alarood/r3/Home/muaaqabah.html> (6 Maret 2017).

<sup>94</sup><http://alfadytv.tv/old/programs/hayatak-alrouhia/hayatal-alrouhia-series/hayatak-alrouhia-27.html> (6 Maret 2017).

<sup>95</sup>R. Kunjana Rahardi, *Pragmatik: Kesantunan Imperatif Bahasa Indonesia* (Jakarta: Erlangga, 2005), 37.

## الفصل الثالث

### عرض البيانات وتحليلها

#### أ. لمحة عن فيلم كرتون علاء الدين والمصباح السحري

كان ياما كان في قديم الزمان شاب اسمه علاء الدين، وكان هذا الشاب من عائلة فقيرة، وكان عم علاء الدين شخص أناني ولا يحب إلا نفسه، وفي يوم من الأيام ذهب علاء الدين مع عمه للبحث عن كنز في مغارة، وطلب عمه منه أن ينزل إلى المغارة، ويحضر الكنوز التي بداخلها. كان علاء الدين خائفاً جداً، وفجأة أقفل باب المغارة، وحاول عم علاء الدين فتح الباب ولكنه لم يستطع، فتركه ولم يهتم لأمره.

حبس علاء الدين بالمغارة، وبينما كان يتمشى بين الكنوز لفت انتباهه مصباح قديم جداً، فمسكه ومسح عنه الغبار، فإذا بالمصباح يهتز ويخرج منه مارد كبير وضخم، وشكر المارد علاء الدين لأنه أخرجه من هذا المصباح، وقال لعلاء الدين: ماذا تريد أن أفعل لك لأشكرك لإخراجي من المصباح؟؟ فقال له علاء الدين أريد أن تخرجني من هذه المغارة. وبالفعل خرج علاء الدين من المغارة .

كان في بلد علاء الدين سلطان اسمه " قمر الدين "، وكانت له بنت جميلة جداً واسمها " ياسمين "، وكان علاء الدين يراها دائماً وهي جالسة بشرفة القصر، وكان يحبها كثيراً، وكان يرى أن ارتباطه بها مستحيلاً؛ لأنه شاب فقير، وبالطبع سيرفض السلطان تزويج ابنته لشاب فقير .

عاد علاء الدين إلى منزله ومعه المصباح السحري، أخبر أمه عن القصة، ثم طلب علاء الدين من المارد الكثير من المال والذهب والهدايا ليتقدم لخطبة " ياسمين " ابنة السلطان، ولكن حزن علاء الدين عندما رفض السلطان هذا الطلب لأن ابنته مخطوبة لابن الوزير .

وفي يوم زفاف الأميرة "ياسمين" من ابن الوزير، طلب علاء الدين من المارد أن يجعل الأميرة ترى ابن الوزير شاباً أحماً، وترفض الزواج منه، وفعلاً قام المارد بهذا الفعل، وانتهى الحفل من دون زواج الأميرة من ابن السلطان .

تقدّم علاء الدين مرّة أخرى إلى السلطان ليطلب يد الأميرة "ياسمين"، ووافق السلطان بشرط أن يبني علاء الدين قصرًا كبيراً ليسكن فيه مع الأميرة، فطلب علاء الدين من المارد أن يبني قصرًا، وبني المارد القصر، وتزوج علاء الدين من الأميرة، وسكن هو وزوجته الأميرة ووالدته بالقصر.

عاد عمّ علاء الدين إلى البلدة، وعلم أنّ علاء الدين لم يمت بالمغارة، وأنّه خرج منها ومعه المصباح السحري وأصبح غنيًا، فتنكّر عمّ علاء الدين بأنّه بائع مصابيح وذهب إلى قصر علاء الدين، وأقنع الأميرة باستبدال المصباح القديم ( المصباح السحري ) بمصباح جديد، ووافقت الأميرة على ذلك؛ لأنّها لا تعلم بأنّه مصباح سحري، وعندما عاد علاء الدين إلى القصر علم بما جرى، وعلم أنّ عمّه هو من قام بذلك، وأخبر علاء الدين زوجته الأميرة " ياسمين " بكامل القصة .

ذهب علاء الدين إلى عمّه بحجّة أنّه يريد أن يستسمحه، ويريد أن يأخذ الرضى منه، وأثناء تجادل علاء الدين مع عمّه قام علاء الدين بأخذ المصباح دون أن يشعر عمّه بذلك، وبعد أن أخذه ذهب إلى القصر وأخرج المارد من المصباح وقال له أنّه حرّ، ولا يريد أن يخدمه، فقال المارد إلى علاء الدين أنّه لا يريد الحرّيّة، ويريد أن يخدمه لأنّه شابٌ صادق، وحسن الأخلاق .

وعاش علاء الدين وزوجته الأميرة " ياسمين " ووالدته والمارد السحري حياةً سعيدة.<sup>96</sup>

<sup>96</sup> <http://mawdoo3.com>. Diunduh pada tanggal 3 Juni 2017

## ب. عرض البيانات و تحليلها

١. علاء الدين : " يا أبي، إذا لم أجد زوجتي في ثلاثة أيام وليلة سأخرج من هذا البيت".

الأب : " حسنا يا علاء الدين سأمسك قولك".

### معنى الأفعال الكلامية:

في هذا الحوار تهديد علاء الدين إلى أبيه ، إذا لم يجد زوجته قدر ثلاثة أيام وليالها لخرج من بيته أبدا. في نطق مثل هذه الكلمات التعبير علاء الدين مع الوجه الذي هو مستاء جدا وغاضب وهذه المحادثة وقعت في قصر الاقامه ياسمين

### نوع الفعل الإنجازي:

في هذا الحوار من نوع الأفعال الكلامية هي الفعل الإنجازي الإلتزاميات بالتهديد، لأن المخاطب لابد أن يعمل عملا كما قد قاله.

٢. علاء الدين : افتح الباب فأعطيك هذا المصباح السحري

كاسم : (فغضب الساحر ولا يريد أن يفتح الباب)

### معنى الأفعال الكلامية:

تهديد علاء الدين للساحر أن يعطي المصباح السحري إذا فتح له الباب. في نطق مثل هذه الكلمات التعبير علاء الدين مع وجه

خائفه جدا واخرج التنفس المستمر والتي وقعت في كهف الظلام جدا

اي الكهف حيث الأضواء السحرية علاء الدين اتخاذ

### نوع الفعل الإنجازي:

في هذا الحوار من نوع الأفعال الكلامية هي الفعل الإنجازي

الإلتزاميات بالتهديد، لأن المخاطب لابد أن يعمل عملا كما قد

قاله.

٣. علاء الدين : حذ هذه

الأصحاب : (فأخذ صاحبه ذلك البطيخ من يده وستره بقميسه)

### معنى الأفعال الكلامية :

في هذا الحوار أخبر علاء الدين لصاحبه أنه قد سرق بطيخا وأمره

بأن يأخذه من يديه سريعا. في نطق مثل هذه الكلمات التعبير علاء

الدين مع وجه اخوف جدا والمخاور بهدوء جدا بحيث الشخص الذي

يبيع البطيخ لا يعرف إذا كان يسرق وهذه المحادثة يجري في السوق

وظروف السوق في ذلك الوقت كانت مزدحمة جدا

### نوع الفعل الإنجازي :

في هذا الحوار من نوع الأفعال الكلامية هي الفعل الإنجازي

التوجيهات بالأمر، لأن يقصد بأن يعمل المستمع ما قاله المخاطب

إليه.

٤. علاء الدين : حد حيا حد حد ..... .

الأصحاب : (فقبض أصحابه إلى بطيخ الذي رمى علاء الدين من فوق الشجرة)

معنى الأفعال الكلامية :

في هذا الحوار أمر علاء الدين أصحابه بأن يأخذ الثمرة سريعا حتى لا يعرف مستحقه هذه الواقعة. فأخذ أصحابه تلك الثمرة سريعا. في نطق مثل هذه الكلمات التعبير علاء الدين مع وجه مرح جدا بسبب سعيد لرؤية العديد من الفواكه وهذه المحادثة وقعت امام المنازل أو المنزل

نوع الفعل الإنجازي:

في هذا الحوار من نوع الأفعال الكلامية هي الفعل الإنجازي التوجيهات بالأمر، لأن يقصد بأن يعمل المستمع ما قاله المخاطب إليه والمستمع يأخذ الثمرة.

٥. علاء الدين : ارجوك استرح قليلا ارجوك يا سيدي

كاسم : (كان الساحر لا يسمع قول علاء الدين ويستمر في مشيه)

معنى الأفعال الكلامية

في هذا الحوار أمر علاء الدين الساحر بأن يقف لحضة لأنه شعر بالتعب، لكن الساحر لا يبالي قوله ويستمر في مشيه. فغضب الساحر إلى علاء الدين، وبالإكراه مشى علاء الدين وراءه. في نطق مثل هذه الكلمات التعبير علاء الدين مع وجوه متعبه جدا مع العرق تدفقت خارج ديوجهنيا مع نفسا كبيرا وهذه المحادثة وقعت في وسط الصحراء

## نوع الفعل الإنجازي

في هذا الحوار من نوع الأفعال الكلامية هي الفعل الإنجازي التوجيهات بالأمر، لأن يقصد بأن يعمل المستمع ما قاله المخاطب إليه والمستمع ليقف من مشيه.

٦. علاء الدين : امي امي نفتح الباب

الأم : اين كنت الي هذه الساعة المتأخرة من الليلة

معنى الأفعال الكلامية :

في هذا الحوار أمر علاء الدين أمّه أن تفتح باب بيته، فرح علاء الدين لأنه خرج من الغار بعد أن وقع فيه طويلا في يد الساحر. فتحت الباب كي دخل علاء الدين البيت. في نطق مثل هذه الكلمات التعبير علاء الدين مع وجه متعب جدا مع الصوت بصوت عال وعلي عجل من أجل فتح الباب وعلي الفور في هذه المحادثة وقعت عند باب منزل علاء الدين

## نوع الفعل الإنجازي :

في هذا الحوار من نوع الأفعال الكلامية هي الفعل الإنجازي التوجيهات بالأمر، لأن يقصد بأن يعمل المستمع ما قاله المخاطب إليه والمستمع لتفتح الباب.

٧. علاء الدين : كل انواع الطعام

الأم : (فرحت الأم بوجود الأطعمة المتنوعة)

معنى الأفعال الكلامية :

في هذا الحوار أخبر علاء الدين أمه بأن الأطعمة المتنوعة المهيئة أمامها جاءت من يد الجن، ففرحت الأم وأكلت تلك الأطعمة مباشرة. في نطق مثل هذه الكلمات التعبير علاء الدين مع الوجه سعيدة جدا ومندهش لأنه راي الكثير من المواد الغذائية وهذه المحادثة وقعت في منزل علاء الدين

### نوع الفعل الإنجازي :

في هذا الحوار من نوع الأفعال الكلامية هي الفعل الإنجازي الإخباريات بالبياني، لأن المخاطب مقيد بحقيقية قوله، ويكون مسؤولاً بأن قوله واقعية وهي وجود الأطعمة المتنوعة.

٨. علاء الدين : انه بيتك يا اميرتي

يسمين: (تعجبت بنظر ذلك البيت العظيم)

### معنى الأفعال الكلامية :

في هذا الحوار أخبر علاء الدين زوجته بأن أمامها بيت له. ففرحت زوجته باستحقاق ذلك البيت العظيم كالقصر. فحرت زوجته حول ذلك البيت. في نطق مثل هذه الكلمات التعبير علاء الدين مع الوجه الاسترخاء جدا مع اليد العاملة الاستريا وهذه المحادثة وقعت امام منزل علاء الدين

### نوع الفعل الإنجازي :

في هذا الحوار من نوع الأفعال الكلامية هي الفعل الإنجازي الإخباريات بالبياني، لأن المخاطب مقيد بحقيقية قوله.

والمخاطب يكون مسؤولاً بقوله أن قوله واقعيٌّ. بأن علاء الدين يستحق بيتاً كبيراً كالقصر.

٩. علاء الدين : هل تسمعي؟ ايها الفأرا هل تسمعي يا الهي المسكين

قدمات

الفأرا : (فتح عينيه)

معنى الأفعال الكلامية :

في هذا الحوار حزن علاء الدين لأن الفأرا لم يفتح عينيه مهما قد أقامه مرارا، وظن أنه قد مات. ولكن فجأة يفتح الفأرا عينيه، وفرح علاء الدين فرحا عظيما. في نطق مثل هذه الكلمات التعبير علاء الدين مع وجه قلق جدا ويلقي علاء الدين الدموع وهذه المحادثة وقعت في وسط الصحراء.

نوع الفعل الإنجازي :

في هذا الحوار من نوع الأفعال الكلامية هي الفعل الإنجازي التوجيهات بالأمر، لأن يقصد بأن يعمل المستمع ما قاله المخاطب إليه والمستمع ليفتح عينيه فجأة.

١٠. علاء الدين : ايتها الأميرة بسرعة

يسمين : (جرت سريعا)

معنى الأفعال الكلامية :

في هذا الحوار أمر علاء الدين زوجته بعقد يديه كي تطير معه هربا من الساحر. وجرى الساحر إليه لكن نجح علاء الدين ويخرج من الغار. في نطق مثل هذه الكلمات التعبير علاء الدين مع الوجه ذعر جدا مع القصف الرعد وهذه المحادثة وقعت في كهف

### نوع الفعل الإنجازي :

في هذا الحوار من نوع الأفعال الكلامية هي الفعل الإنجازي التوجيهات بالأمر، لأن يقصد بأن يعمل المستمع ما قاله المخاطب إليه والمستمع تمسك يد علاء الدين سريعاً.

علاء الدين : سريعاً يا اميرتي حيا

يسمين : (قضات يسمين)

معنى الأفعال الكلامية :

في هذا احوار أمر علاء الدين زوجته بأن تنحني، كي لا يصيبه نار من الساحر. رمى الساحر النار إليهما لكن لا ينجح الساحر فيه. فسلم علاء الدين وزوجته من النار. في نطق مثل هذه الكلمات التعبير علاء الدين مع الوجه ذعر جدا مع القصف الرعد وهذه المحادثة وقعت في كهف

### نوع الفعل الإنجازي :

في هذا الحوار من نوع الأفعال الكلامية هي الفعل الإنجازي التوجيهات بالأمر، لأن يقصد بأن يعمل المستمع ما قاله المخاطب إليه والمستمع لانحناءة

علاء الدين : حولي ان تتسلك حيا حيا حيا بسرعة

يسمين : (يعتمد امر علاءالدين)

معنى الأفعال الكلامية :

في هذا الحوار أمر علاء الدين زوجته بأن تصعد الجبل وتصعد إلى ظهره كي يصل إلى فناء القصر سريعا ويهرب من الساحر. فسلم علاء الدين وزوجته من قبضة الساحر. في نطق مثل هذه الكلمات التعبير علاء الدين مع الوجه ذعر جدا مع القصف الرعد وهذه المحادثة وقعت في القصر

### نوع الفعل الإنجازي :

في هذا الحوار من نوع الأفعال الكلامية هي الفعل الإنجازي التوجيهات بالأمر، لأن يقصد بأن يعمل المستمع ما قاله المخاطب إليه والمستمع لصعود على ظهر علاء الدين سريعا.

علاء الدين : حيا من هنا بسرعة بسرعة . ١٣

يسمين : نعم يا علاء الدين، قد شعرت بالتعب اشد، لا أقدر على استمرار الجري.

### معنى الأفعال الكلامية :

في هذا الحوار أمر علاء الدين زوجته لجري سريعا من الساحر. وفي وسط الجري قام الساحر أمامهما فجأة. فهجم الساحر إليه فصعد علاء الدين على رأسه فسقط الساحر أمامه. في نطق مثل هذه الكلمات التعبير علاء الدين مع الوجه ذعر جدا مع القصف الرعد وهذه المحادثة وقعت في القصر

### نوع الفعل الإنجازي :

في هذا الحوار من نوع الأفعال الكلامية هي الفعل الإنجازي التوجيهات بالأمر، لأن يقصد بأن يعمل المستمع ما قاله المخاطب إليه والمستمع تجري مباشرة.

١٤. علاء الدين : حيا حيا سيعرف قصر في بحر الرملى علينا ان

تخرج بسرعة

يسمين : (قضات يسمين)

معنى الأفعال الكلامية :

في هذا الحوار أمر علاء الدين زوجته للصعود إلى الحبل كي تصل سريعا إلى أعلى القصر وكي لا يصيبها فيض الرمال حولها. في نطق مثل هذه الكلمات التعبير علاء الدين مع الوجه دعر جدا مع القصف الرعد وهذه المحادثة وقعت في القصر

نوع الفعل الإنجازي :

في هذا الحوار من نوع الأفعال الكلامية هي الفعل الإنجازي التوجيهات بالأمر، لأن يقصد بأن يعمل المستمع ما قاله المخاطب إليه والمستمع أن يصعد المستمع الحبل

١٥. علاء الدين : يا أم، هذا طعام لذيذ

الأم : صحيح يا علاء الدين، هذا طعام لذيذ، لعلنا أن نأكل هذا الطعام كل يوم.

معنى الأفعال الكلامية :

في هذا الحوار قال علاء الدين لأمه أنّ الطعام من الجنّ لذيذ جداً. و الأم تشعر بلذّة ذلك الطعام كذلك. في نطق مثل هذه الكلمات التعبير علاء الدين مع الوجه يفرح جدا و يأكل بفرحان وهذه المحادثة وقعت في غرفة الطعام

### نوع الفعل الإنجازي :

في هذا الحوار من نوع الأفعال الكلامية هي الفعل الإنجازي التعبيرات بالمدحي. لأن كشف المخاطب ما خطر في قلبه، وفي هذا الحوار عن نكهة الطعام الذي أكله.

علاء الدين : أيها الجن، لم أكل وأشرب شيء منذ صباح اليوم  
الجن : (أخذ أن يعطي الطعام والشراب)  
معنى الأفعال الكلامية :

في هذا الحوار قال علاء الدين إلى الجن، على أنه لم يأكل ويشرب شيئا، وشعر بالجوع الشديد، على نحو غير مباشر أنه يطلب الطعام والشراب إلى الجنّ. في نطق مثل هذه الكلمات التعبير علاء الدين مع الوجه متعبا جدا ويعرج جدا في حين يميل علي الجدار وهذه المحادثة وقعت في كهف

### نوع الفعل الإنجازي :

في هذا الحوار من نوع الأفعال الكلامية هي الفعل الإنجازي التوجيهات بالأمر، لأن يقصد بأن يعمل المستمع ما قاله المخاطب إليه والمستمع ليعطي الطعام.

علاء الدين : نعم يا عم، سأرجع بعد إعطاء هذا النقود إلى

أمي

كاسم : طيب، بعد إعطاء النقود ارجع سريعاً!

### معنى الأفعال الكلامية :

في هذا الحوار وعد علاء الدين إلى الساحر، أراد الاتباع بعد  
 غطاء النقود إلى أمه في البيت، ووافق الساحر على ذلك. في  
 نطق مثل هذه الكلمات التعبير علاء الدين مع الوجه مستاء  
 جدا وهذه المحادثة وقعت في غرفة الطعام

### نوع الفعل الإنجازي :

في هذا الحوار من نوع الأفعال الكلامية هي الفعل الإنجازي  
 الإلتزاميات بالوعد، لأن هذه الكلمة تقيّد المخاطب بأن يعمل  
 عملاً كما قاله.

علاء الدين : السرقة ذنب . ١٨

الأصحاب : هاهاها، لا تتمهّر أنت يا علاء الدين، المهّم ننال  
 ما نريد وهو البطيخ..

### معنى الأفعال الكلامية :

في هذا الحوار نصح علاء الدين ألا يسرق لأن السرقة عمل  
 سيّء، فضحك أصحابه عليه. في نطق مثل هذه الكلمات  
 التعبير الوجه علاء مع الوجه خففت جدا في حين الكذب تحت  
 شجره وقد جرت هذه المحادثة امام المنزل

### نوع الفعل الإنجازي :

في هذا الحوار من نوع الأفعال الكلامية هي الفعل الإنجازي  
 التوجيهات بالأمر، لأن يقصد بأن يعمل المستمع ما قاله  
 المخاطب إليه والمستمع منع السرقة

١٩. علاء الدين : افتح، ارجو افتح يا سيدي اخرجني من هنا  
 كاسم : (لا يسمع قول علاء الدين ورحل من الغار)  
 معنى الأفعال الكلامية

في هذا الحوار كان علاء الدين يطرق الباب واراد أن يخرج من  
 الغار، لكن الساحر لا يزال بما فعله ورحل من الغار. في نطق  
 مثل هذه الكلمات التعبير علاء الدين مع وجه غاضب جدا  
 ويصرخ مع صوت منغم جدا وهذه المحادثة وقعت عند باب  
 الكهف

### نوع الفعل الإنجازي

في هذا الحوار من نوع الأفعال الكلامية هي الفعل الإنجازي  
 التوجيهات بالأمر، لأن يقصد بأن يعمل المستمع ما قاله  
 المخاطب إليه والمستمع لفتح الباب.

٢٠. علاء الدين : سبحان الله، هذا طير جميل جدًا  
 يسمين : أيواه صحيح، هذا طير جميل جدًا  
 معنى الأفعال الكلامية :

في هذا الحوار أخبر علاء الدين زوجته بوجود طير جميل يطير في  
 السماء، فرأت الزوجة وتعجبت بجمال ذلك الطير بقولها. في  
 نطق مثل هذه الكلمات التعبير علاء الدين مع الوجه سعيد  
 جدا والعمل مع يد ياسمين وهذه المحادثة يحدث علي راس القصر

### نوع الفعل الإنجازي :

في هذا الحوار من نوع الأفعال الكلامية هي الفعل الإنجازي التعبيرات بالمدح، لأن عبّر المخاطب ما خطر في قلبه على شيء.

٢١. علاء الدين : والآن أعلن على أنك زوجتي الجميلة يا أتريد.  
 يسمين : نعم يا علاء الدين، كنت فارحة بقولك.. (بوجه بشاش، تفرح شديدا)  
 معنى الأفعال الكلامية :

يحكى في هذا الحوار، بعد عقد النكاح قال علاء الدين لأتريد، أنها رسمية بأن تكون زوجته، وأجابته أنها فارحة لتكون زوجته. في نطق مثل هذه الكلمات التعبير علاء الدين مع الوجه سعيد جدا مع نظره علي وجوه يسمين وهذه المحادثة يجري في الغرفة

### نوع الفعل الإنجازي :

في هذا الحوار من نوع الأفعال الكلامية هي الفعل الإنجازي الإعلانيات تغيير الوضع، لأنه القول جاء من الزوج غلى زوجته. أهما رسمية بأن يكون زوجين.

٢٢. علاء الدين : يا أمي.. أستعفيكم، جعلتكم في الخوف  
 الأم : نعم يا علاء الدين، احذر وتمحل لا تأمن بأجنبي سريعا..  
 معنى الأفعال الكلامية :

في هذا الحوار طلب علاء الدين العفو من أمه لأنه قد جعلها في الخوف. وفي الحقيقة هذه الواقعة ليس من خطئه، خدله الساحر تظاهر عمه، وقفصه في الغار. لكن سلم علاء الدين بمساعدة الجن. في نطق مثل هذه الكلمات التعبير علاء الدين مع الوجه خوف جدا والشعور بالذنب وهذه المحادثة وقعت في المنزل

### نوع الفعل الإنجازي:

في هذا الحوار من نوع الأفعال الكلامية هي الفعل الإنجازي التعبيرات ، لأن المتكلم يعبر من شعور الذنب إلى المستمع بالاعتذار لأنه يجعل قلق

علاء الدين :شكرا على مرافقتك كزوجتي، وعلى حسن مسادتك .٢٣ عند الصعوبة.

يسمين : (تنظر إلى وجه علاء الدين بوجه بشاش، تتبسم)  
معنى الأفعال الكلامية :

في هذا الحوار قال علاء الدين كلمة الشكر إلى زوجته، لأنها حسن الأخلاق وتساعد وترافقه عند الصعوبة. في نطق مثل هذه الكلمات التعبير علاء الدين مع الوجه الاسترخاء جدا ومليئه بالمرح وكما لو كان العالم ينتمي لهم علي حد سواء وهذه المحادثة وقعت في نافذه الغرفة

### نوع الفعل الإنجازي :

في هذا الحوار من نوع الأفعال الكلامية هي الفعل الإنجازي التعبيرات بشكرا، لأنّ عبّر المخاطب إلى المستمع شكره، لأن المستمع كانت زوجة صالحة.

٢٤. علاء الدين : هذا بيت واسخ، يكثر فيه التراب وغير لائق في النظر.

الأم : فلما لا تنظّفه يا علاء الدين؟

### معنى الأفعال الكلامية

في هذا الحوار لا يشعر علاء الدين بلاطمئنان بحال بيته الواسخ، على نوع غير مباشر أنه يأمر أمّه بتنظيف البيت. لكن الأم تأمره بتنظيف بيته كذلك. في نطق مثل هذه الكلمات التعبير علاء الدين مع الوجه متعب جدا و كسول لأن يشاهد البيت الوضيع وهذه المحادثة وقعت في غرفة المعيشة

### نوع الفعل الإنجازي

في هذا الحوار من نوع الأفعال الكلامية هي الفعل الإنجازي التوجيهات بالأمر، لأن يقصد بأن يعمل المستمع ما قاله المخاطب إليه والمستمع يكنس البيت

٢٥. علاء الدين : يا زوجتي، استرحي مع أمي إذا كنت خارج البيت.

يسمين : نعم يا زوجي، كذلك شعرت بالخوف في الانفراد

### معنى الأفعال الكلامية :

في هذا الحوار، أعطى علاء الدين زوجته الإذن لسكن مع أمه إذا كان هو خارج البيت. ووافقت الزوجة لأنها خائفة في الانفراد.

في نطق مثل هذه الكلمات التعبير علاء الدين مع الوجه الاسترخاء جدا وسعيد لأن علاء الدين قلق جدا مع زوجته وهذه المحادثة يجري في الغرفة

### نوع الفعل الإنجازي :

في هذا الحوار من نوع الأفعال الكلامية هي الفعل الإنجازي التوجيهات بالإذن، لأن اراد المخاطب أن يطيع المستمع قوله. وهو بثبوت المستمع في بيت أمه إذا خرج علاء الدين من البيت.

علاء الدين : قد بلغ الليل يا زوجتي، هيا على النوم.. ٢٦

يسمين : لا أستطيع أن أنام يا زوجي، أخاف على مجيء ذلك الساحر فجأة.

### معنى الأفعال الكلامية :

في هذا الحوار أمر علاء الدين زوجته للنوم، لأن قد بلغ الليل وزوجته لم تنام. أنها خائفة بمجيء الساحر فأة مرة أخرى. في نطق مثل هذه الكلمات التعبير علاء الدين مع الوجه نعسان جدا ومتعب وزوجته لا تريد النوم خوفا إذا كان هناك ساحره يأتي وهذه المحادثة يجري في الغرفة

### نوع الفعل الإنجازي :

في هذا الحوار من نوع الأفعال الكلامية هي الفعل الإنجازي التوجيهات بالأمر، لأن يقصد بأن يعمل المستمع ما قاله المخاطب إليه والمستمع أن ينام سريعا.

## الفصل الرابع

### الإختتام

#### أ. الخلاصة

بناء على التحليل في الفصل السابق، تخلصت الباحثة بإجابة أسئلة البحث كما يلي:

١. المعاني الأفعال الكلامية التي تحتوي في فيلم كرتون علاءالدين والمصباح السحري هي الإعتذار، التعبير، الوعد، الشكر، العفو، المدح، تغيير الوضع، الإذن، ويأمر شيئاً. والأفعال التي تراد هو أن علاءالدين يريد الأفعال من قوله. لكن، أن كل قول علاءالدين لا يحصل الأفعال من المستمع.

٢. أنواع الفعل الإنجازي في فيلم كرتون علاءالدين والمصباح السحري هي ٢ الإخباريات، ١٦ التوجيهات، ٣ الإلتزاميات، ٤ التعبيرات، ١ الإعلانيات. في فيلم كرتون علاءالدين والمصباح السحري أكثر البيانات التي توجد هي تحتوي عن الفعل الإنجازي التوجيهات.

٣. وأما نواع الأفعال الكلامية (فعل الإنجازي) على فيلم كرتون علاءالدين والمصباح السحري ، كما يلي: من جهة نوع الأفعال الكلامية الإخباريات ٢ بالتعبير ، والتوجيهات بالأمر ١٥، والتوجيهات بالإذن ١، والتعبيرات بالمدح ٢، والتعبيرات بالعفو ١، والتعبيرات بالشكر ١، والإلتزاميات بالوعد ٣، والإعلانيات تغيير الوضع ١. فمن ذلك، في فيلم كرتون علاءالدين والمصباح السحري هي تحتوي عن الأفعال الكلامية (فعل الإنجازي) التوجيهات.

## ب. الإقتراحات

قدمت الباحثة مقترحات البحث بعد انتهاء هذا البحث الجامعي وليس فيه

كامل، كما يلي:

١. للطلاب الذين يتخصصون في قسم اللغة العربية وأدبها :

- ينبغي للطلاب الذين يرغبون في علم التداولية أن يكون استعدادا لبداية مبكرة للحصول على المواد في المحاضرة على مقاصد سيبحثونها.
- يجب أن يكون في بحوث موسوعة إما بالمقارنة بين علم التداولية والدلالة أو بين التداولية والبلاغة أو خصوصا في دراسة أفعال الكلام باستعمال نظرية أخرى.

٢. للكلية أو الجامعة

ينبغي للمكتبة الكلية أو المركزية أن تزيد المراجع اللاتي تتصل بعلم التداولية خاصة المراجع التي تتضمن دراسة أفعال الكلام سواء كان بالإندونسية أو العربية.

قد انتهى كتابة هذا البحث الموجز بعون الله تعالى وتوفيقه، وأنّ هذا البحث البسيط لم يكن على درجة الكمل لما فيه من الأخطأ والنقصان. لذا، رجحت الباحثة من سعادة القراء والأعزاء تصويبا على ما يبدو من الأخطأ وعسى أن يكون هذا البحث نافعا.

## المراجع

### المراجع العربية:

- ابن جني، أبو الفتح عثمان. الخصائص. المصرية: دار الكتب، ١٩١٣.
- أحمد، أبي الحسين بن فارس بن زكريا، معجم مقاييس اللغة: الجزء الثاني. دون المطبع: دار الفكر، دون السنة.
- آن روبول وجاك موشلار، التداولية اليوم علم الجديد في التوصل (بيروت-لبنان: دار الطليعة لطباعة والنشر، ٢٠٠٣)
- الزليطني، محمد. المقاربة التداولية (قضية لغوية). السعودية: جامعة الملك سعود، ٢٠٠٧.
- العاكوب، د. عيسى على. الكافي في علوم البلاغة العربية. الإسكندرية: الجامعة المفتوحة، ١٩٩٣.
- د. مسعود صحراوي، التداولية عند العلماء العرب. بيروت: دار الطليعة. ٢٠٠٥
- داود، محمد. العربية وعلم اللغة الحديث. القاهرة: دار غريب، دون السنة.
- عبدالعزیز، محمد حسن. مدخل إلى علم اللغة. القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٩٨.
- عمر، أحمد مختار. علم الدلالة. القاهرة: عالم الكتب، ٢٠٠٦.
- مذكور، د. إبراهيم. المعجم الفلسفي. القاهرة: الهيئة العامة لشئون المطابع الأميرية، ١٩٨٣.
- نحلة، آفاق جديدة في البحث اللغوي المعاصر
- جلولي. العيد، نظرية الحدث الكلمي من أوستين إلى سيرل. الجزير: جامعة قاصدي  
مرباح-ورقلة، دون السنة.

قليلة العزيز، د. عبده عبد. البلاغة الاصطلاحية. القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٩٢.  
 وهبه، مجدي و كامل المهندس، معجم المصطلحات العربية في اللغة والأدب. بيروت:  
 مكتبة لبنان، ١٩٨٤.

المراجع الإندونيسية:

- Arikunto, Suharsimi. *Prosedur penelitian: Suatu pendekatan Praktek*. Jakarta: Rineka Cipta. 1998.
- Chaer, Abdul. dan Agustina, Leoni. *Sosiolinguistik Perkenalan Awal*. Jakarta: Rineka Cipta. 1995.
- Cummings, Louise. *Pragmatik: Sebuah Perspektif Multidisiplin*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2007.
- Darma, Yoce Aliah. *Analisis Wacana Kritis Dalam Multiperspektif*. Bandung: PT. Refika Aditama, 2014.
- Djajasudarma, Fatimah. *Wacana dan Pragmatik*. Bandung: PT Refika Aditama, 2012.
- Geoffrey Leech, *Prinsip-Prinsip Pragmatik*. Jakarta: UI Press. 1993.
- Kridalaksana, Harimukti. *Kamus Linguistik*. Jakarta: Gramedia, 2008.
- Levinson Stephen. C, *Pragmatik*. Cambridge: Cambridge University. 1983.
- Moleong, Lexy J. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: Remaja Rosdakarya. 2010.
- Mulyana, Kajian Wacana. Yogyakarta: Tiara Wacana, 2005.
- Rahardi, R. Kunjana. *Pragmatik: Kesantunan Imperatif Bahasa Indonesia*. Jakarta: Erlangga, 2005.
- Sugiyono. *Memahami Penelitian Kualitatif*. Bandung: CV. ALFABETA. 2008.
- Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*. Jakarta: Rineka Citra. 1998.
- Syarifuddin, Amir. *Ushul Fiqh*. Jakarta: Kencana, 2008.
- Yule, George. *Pragmatics*. New York: Oxford University Press, 1996.
- Wijana, I Dewa Putud dan Rohmadi, — Mohammad. *Analisis Wacana Pragmatik: Kajian Teori dan Analisis*. Surakarta: Yuma Pustaka. 2009.

المراجع من شبكة الدولية

<http://sekedarshareilmu.blogspot.com/2014/03/bab-ii-pembahasan-ii.html> diakses (5 Maret 2016)

<http://jatmikobudi.blogspot.com/2012/04/konsep-pragmatik-dan-ruang-lingkupnya.html> diakses (5 Maret 2017)

<http://www.ahlalheeth.com/vb/showthread.php?t=321339.html> diakses (5 Maret 2017)

[https://portal.dm.gov.ae/WebPaths/Suggestions\\_Complaints/Docs/UserManual\\_ar/su/Whats.pdf.html](https://portal.dm.gov.ae/WebPaths/Suggestions_Complaints/Docs/UserManual_ar/su/Whats.pdf.html) diakses (5 Maret 2017).

<http://www.alukah.net/culture/0/48206.html> diakses (4 Maret 2017).

<http://www.tdwl.net/vb/showthread.php?t=180543.html> diakses (4 Maret 2017).

<http://www.startimes.com/f.aspx?t=34667680.html> diakses (3 Maret 2017).

<http://www.saaaid.net/alsafih/36.html> diakses (1 Maret 2017).

<http://fiqh.islammesssage.com/NewsDetails.aspx?id=8212> diakses (1 Maret 2017).

<http://www.isegs.com/forum/showthread.php?t=5466.html> diakses (5 Maret 2017).

[http://www.islamacademy.net/media.php?Item\\_Id=7287&parentid=1458.html](http://www.islamacademy.net/media.php?Item_Id=7287&parentid=1458.html) diakses (6 Maret 2017).

<http://mawdoo3.com> diakses (3 Juni 2017)

